

# FESTIVAL INTERNACIONAL EM BRANCO E PRÊTO



Comemorativos do 30.º Aniversário do  
FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE CÔR (Diapositivos)

**foto-cine**

N.º 172 NOV./DEZ. - 1969

Você passou horas  
atrás da câmara.

Agora você tem dúzias  
de cópias para fazer.  
E depressa.

Caixas e caixas para abrir.  
Do processamento ao controle.

Seria justo aceitar  
uniformidade menor  
do que a dos filmes,  
papéis e produtos  
químicos Kodak?



Resultados inesperados são a última coisa que você pode desejar. Os filmes, papéis e produtos químicos Kodak são da máxima confiança e sempre recompensarão os seus esforços. Fôlha após fôlha - caixa após caixa, ano após ano, os materiais Kodak são sempre os mesmos. Na Kodak existem muitos laboratórios onde muitas pessoas fazem muitos testes para que você obtenha sempre os melhores resultados possíveis.

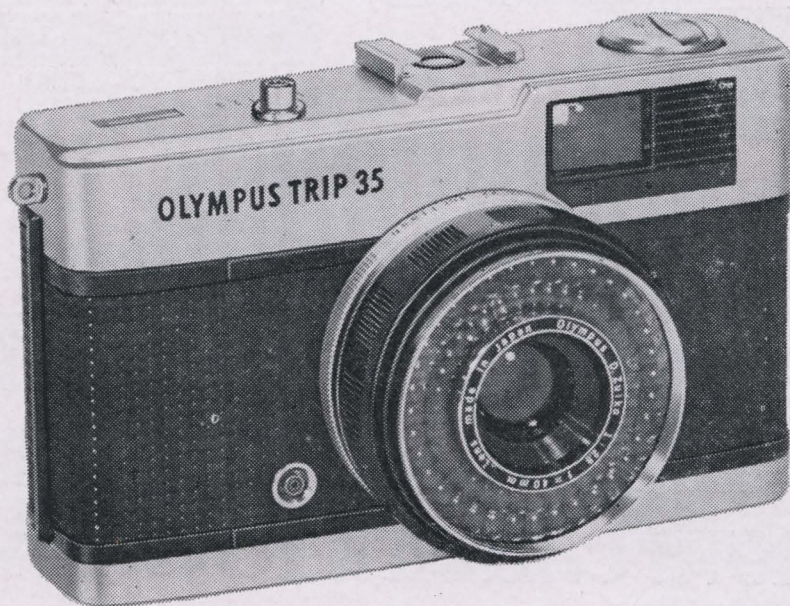
Isso quer dizer que as conhecidas caixas amarelas nunca lhe pregarão qualquer surpresa. Profissionalmente, você não deve fazer por menos.

Kodak Brasileira Comércio e Indústria Ltda.  
São Paulo - C.P. 225 - Fone 36-8131  
R. de Janeiro - C.P. 849 - ZC 00 - Fone 254-2125  
Pôrto Alegre - C.P. 994 - Fone 24-6973  
Recife - C.P. 201 - Fone 4-1808

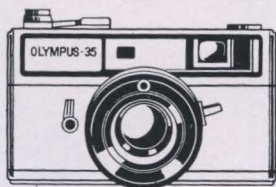
**Kodak**

# Olympus Trip 35. Novíssima. Para quem pensa sèriamente em fotografia.

A Olympus Trip 35 é uma câmara compacta, inteiramente automática. Foco automático, fotômetro automático, ajustes automáticos etc. Automaticamente, você jamais terá complicações com ela. Em compensação, só terá excelentes resultados. Suas fotos em 35 mm vão melhorar tremendamente. Porque a Olympus Trip 35 foi dotada de uns refinamentos técnicos tremendos. Apesar de tudo, você pagará por ela um preço bem razoável. Isso fará de você um fotógrafo ainda mais sério. E também econômico.



Linea 22 167



Conheça também o Mod. 35 LC

- fotômetro CdS
- com telêmetro acoplado

À VENDA NAS MELHORES CASAS ESPECIALIZADAS

Distribuidores exclusivos:

COMERCIAL E IMPORTADORA

**TROPICAL LTDA.**

São Paulo — Rio

**GARANTIA**  
ASSISTÊNCIA TÉCNICA  
PEÇAS DE REPOSIÇÃO

# Nôvo sortimento de filmes *Agfacolor*



para todos os tipos de  
câmara e também para a  
nova câmara ISO-PAK



1.º Festival Internacional em Branco e Preto  
1.º Festival Internacional de Côm (Diapositivos)

Promovidos pelo

**FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE**

Filiado à

**Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema**



Patrocinado pela

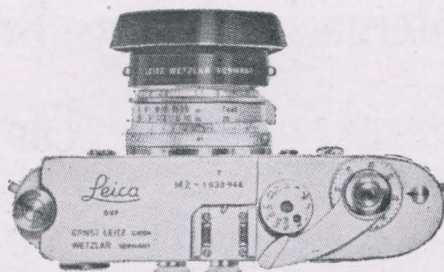


Comemorativos do 30.º Aniversário do  
**FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE**

São Paulo — Brasil

**Auditório Itália**

**1969 / 70**



# LEICA

V. Sa. pode preferir o sistema de visor telemétrico da LEICA ou o sistema reflex da LEICAFLEX, dependendo das modalidades fotográficas peculiares ao seu caso. Ambas as câmaras vêm da Casa LEITZ e representam o mais alto grau técnica-mente atingível na óptica e mecânica de precisão.



## LEICAFLEX SL

### A CÂMARA REFLEX COM PRECISÃO LEICA

Distribuidores exclusivos:

*Microtécnica*

**INSTRUMENTAL CIENTÍFICO LTDA.**

Av. Rio Branco, 277 - G. 1101 - Tels.: 22-4389, 42-1831  
RIO DE JANEIRO - GB

Estes festivais internacionais de fotografia em branco e preto e em cores encerram as comemorações do trigésimo aniversário do FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE. São o ponto culminante das festividades, oferecendo ao público paulistano magnífico panorama mundial da arte fotográfica, em seus múltiplos aspectos.

Os progressos técnicos das câmaras fotográficas, das objetivas, do material sensível nêstes últimos trinta anos permitiram ao fotógrafo penetrar mais a fundo no íntimo das coisas e das gentes, possibilitando ao homem a descoberta de novos e maravilhosos aspectos do mundo.

Ao mesmo tempo, a difusão cada vez mais intensa da fotografia como o meio por excelência da comunicação visual e da linguagem universal — a imagem — tornaram-na inseparável de tôdas as conquistas das ciências e das atividades humanas.

Na verdade, ainda estão por avaliar, em tôda a sua extensão e profundidade, a influência e a contribuição que a fotografia está trazendo para a evolução da sociedade humana em seus usos e costumes, para a difusão da Cultura, para a Política, a Moral para o estabelecimento, enfim, de uma verdadeira Fraternidade Universal.

No âmbito nacional, a ação do FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE é das mais relevantes para a divulgação e aperfeiçoamento da arte fotográfica. Êle influiu poderosamente na projeção internacional do Brasil, e especialmente São Paulo, como avançados centros de fotografia artística, em busca de novas formas de expressão, processos e técnicas.

A extraordinária força humana que se desprende da atual mocidade exige-lhe, mais do que nunca, afirmação e contestação nos diversos campos em que ela atua. A coragem de ousar, tão difundida hoje entre os jovens de tôdas as idades, sexos, raças e religiões, obriga-os a enfrentar os padrões que encontram estabelecidos e aceitá-los ou negá-los.

A incessante evolução do pensamento humano, em particular de suas manifestações artísticas, exige dessa mocidade atuante a investigação de novos rumos, de meios originais de contestação, da abertura de novos horizontes, em que as idéias novas se propaguem livremente, no abandono do que encontrou consolidado. E a Fotografia — como está sendo comprovado em certames especialmente organizados — é, para tanto, um dos meios mais apropriados, mais afins com a inquietação criadora dos jovens.

O FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE, como eterno pioneiro no campo de suas atividades, nesta oportunidade conclama a mocidade culta de nosso rincão, para que traga a sua indispensável e permanente contribuição ao desenvolvimento da arte fotográfica brasileira. Tal colaboração constitui parcela relevante do patriotismo, tão íntimamente ligado à juventude inteligente.

Não poderia ter havido melhor fêcho para o ano em que o nosso clube comemora o seu trigésimo aniversário que a realização de certames como êstes festivais, através dos quais são exibidas obras de grandes nomes internacionais da arte fotográfica, na insuspeita confirmação do alto prestígio que o Clube goza nos meios fotográficos.

São nossos votos que os próximos festivais conttenham maior colaboração de artistas desconhecidos, jovens de todo o mundo, que tragam sua fé no amor pela humanidade; e que êles continuem sendo, apesar dos anos decorridos, sempre atuais.

A todos os participantes e quantos colaboraram para o êxito das exposições o nosso melhor agradecimento.

A DIRETORIA

## COMISSÃO DE SELEÇÃO E PREMIAÇÃO

Eduardo Salvatore — Hon. EFIAP-FCCB

Emil Issa — A-FIAP-FCCB

Francisco Albuquerque — A-FIAP-FCCB

Herros Cappello — EFIAP-FCCB

Rubens T. Scavone — A-FIAP

## COMISSÃO DE PREMIAÇÃO para os trabalhos do FCC Bandeirante

(O FCC Bandeirante não participou da seleção e premiação geral)

Livio Tagliacarne

Oswaldo W. Fehr

Sergio Paschoal

} **Foto Cine Clube de Jundiá, SP**

## ORGANIZAÇÃO GERAL

Presidente do Festival Côr: Herros Cappello — EFIAP

Presidente do Festival BR-PR: Marcel Giró — EFIAP

Diretor da Comissão Organizadora: Raul Eitelberg — A-FIAP

Diretores Auxiliares: Alberto Siufi

Fernando G. Barros

João Minharro — A-FIAP

José Galdão

Lindau Martins

Takashi Kumagai — A-FIAP

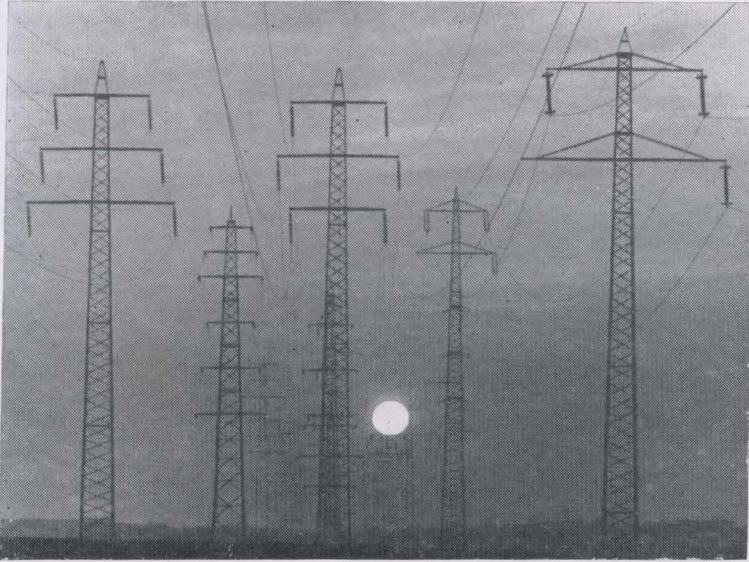
Relações Públicas: Dino Samaja

Secretário Executivo: Antonio Recupero

Trofeus e Premios especialmente confeccionados por:

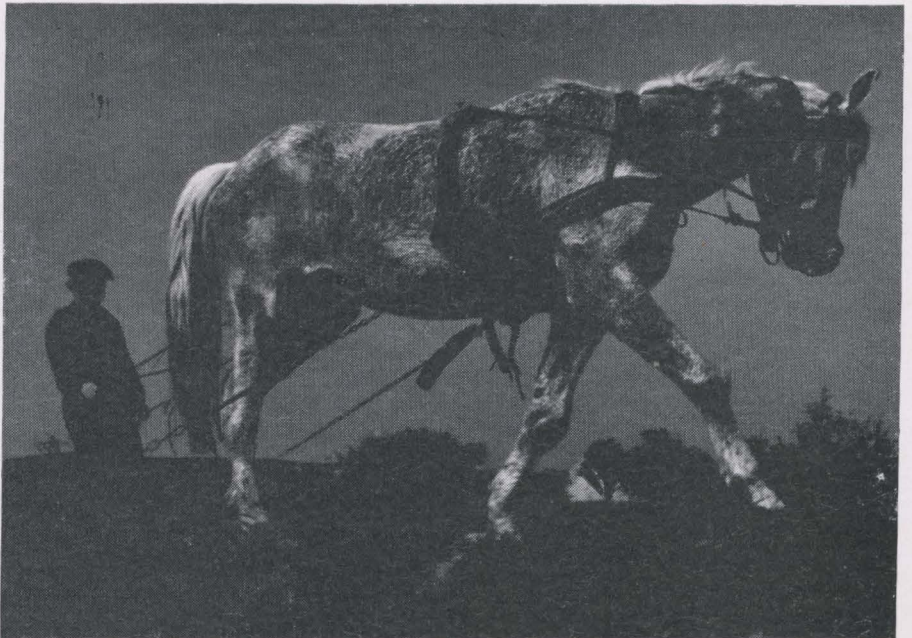
**REISMAN — Rua Barão de Itapetininga, 50 — 2.º andar — São Paulo**





"Natur und Technik"  
JOSEF SCHEIDT,  
Alemanha  
Menção Honrosa

"Ackergaul"  
W. HENGL, Austria  
3.º Prêmio





"Le Baiser"  
PIERRE ANGELI, França  
1.º Prêmio

# Festival Internacional em Branco e Preto

## PREMIAÇÃO (Awards)

### MELHORES FOTOGRAFIAS (The best photography)

#### Trofeu "Bandeirante"

- 1.º — "Le Baiser", PIERRE ANGELI, França
- 2.º — "Gawroche", TADEUZ KOWALSKI, Polónia
- 3.º — "Ackergaul", W. HENGL, Austria

### MELHORES REPRESENTAÇÕES (The best representation of clubs)

#### Placa "Cidade de São Paulo"

- 1.º — Associação Carioca de Fotografia, Rio de Janeiro, GB, Brasil
- 2.º — Foto Cine Clube de Jundiaí, São Paulo, Brasil
- 3.º — Waagner-Biro A. G. - Fotosektion, Graz, Austria

### MELHOR FOTO BRASILEIRA

#### "Medalhão Bandeirante"

"Intervalo n.º 1" — FRANCISCO ASZMAN - ACF, R. de Janeiro, GB

### MENÇÕES HONROSAS (honorary mentions)

- "Natur und technik", JOSEPH SCHEIDT - EFIAP, Köln, Alemanha  
"Nachsitzen", KURT BAUMAN, Graz, Austria  
"Centro Pirelli-Milano", SERGIO MAGNI, Milano, Itália  
"Sam", STOJAN KERBLER, Maribor, Iugoslávia  
"Formel II", JAN WEBORG, Hagfors, Suécia  
"Estudo", CARLOS H. GOMIDE - ABAF, Rio de Janeiro, GB, Brasil  
"Jovens pescadores", CELSO O. BRANDO - ABAF, R. de Janeiro, Brasil  
"Tropical", SYLVIO C. DE MORAES - ACF, Rio de Janeiro, GB, Brasil  
"Pintores II", GUNTHER H. LUDERER - CFFNVR, Rio de Janeiro, Brasil  
"Mirian", SERGIO PASCOAL - FCCJ, Jundiaí, SP, Brasil

### MELHORES FOTOS DO BANDEIRANTE

- Placa de ouro — "Repreensão", JOÃO MINHARRO - A-FIAP  
Placa de prata — "Espanto", DINO SAMAJA  
Placa de bronze — "Andino", NEWTON CHAVES

## ALEMANHA ( Ocidental )

Photofreunde 58 — Koln

**SCHEIDT, Josef — EFIAP**

- 1 — Natur und téchnik — **Menção Honrosa**
- 2 — Hatschi
- 3 — Holzwand I
- 4 — Holzwand II
- 5 — Stuerzender Schlitten

## ARGENTINA

**Grupo Fotográfico El Buho, Cordoba**

**LEGNAZZI, Carlo — A-FIAP**

- 6 — Hacia La Luz
- 7 — Parada 18

**LEGNAZZI, Francisco**

- 8 — La rueda
- 9 — La marcha de los espectros

**PICCIONI, Ascenzo**

- 10 — Australiana

**Foto Club Ciudad Jardin, Lomas del Palomar**

**GAROL, Juan Carlos**

- 11 — Haciendo amigos
- 12 — Llegando al muelle
- 13 — Mano amiga

**Foto Club Villaguay, Villaguay**

**RAOTA, Pedro Luis — EFIAP**

- 14 — Desafio
- 15 — Please... be silent!
- 16 — La madre del soldado
- 17 — Tiempos dificiles
- 18 — Anhelos universal

**Isnard**  
Cine-Foto S/A

ESPECIALISTAS

20 ANOS

Servindo  
Qualidade

**Conte Conosco!**

TUDO DO MELHOR EM: câmaras fotográficas  
filmadores  
gravadores de som  
ensino audio-visual  
oficina especializada

DIVERSOS PLANOS DE PAGAMENTO

**DOIS ENDEREÇOS PARA SUA FACILIDADE**

**Centro: Rua Barão de Itapetininga, 108  
Sta. Cecília: Alameda Barros, 167  
(Onde seu carro pode estacionar)**

— a boa foto se vê com a boa revelação —

Nós mesmos estamos admirados com essa câmara  
(e é difícil nos espantarmos com novidades)

Seu nome:

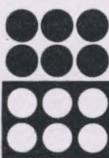
# asahi pentax spotmatic

Novidade: fotômetro embutido que mede a luz através do próprio sistema ótico. Registra exatamente a luz que bate no filme, eliminando a necessidade de compensações. Enfim, se v. está interessado na última palavra em câmaras, procure-

nos. E, como nós, fique também admirado. Pois vale a pena.

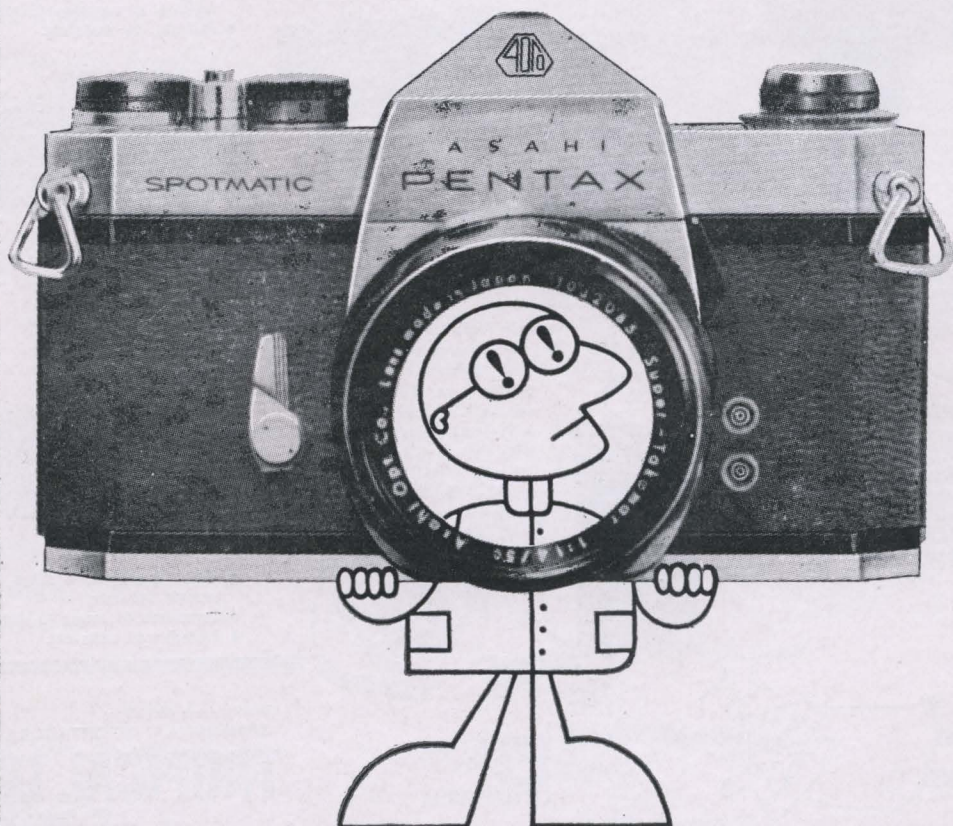
- objetiva Super Takumar 1:1, 4/50 mm
- obturador Cortina
- velocidade 1 a 1 000
- syncro para flash comum e MX

- transporte do filme por alavanca
- contador de poses automático e embutido
- disparador automático
- lente cambiável
- diafragma automático



## FOTOPTICA

R. Cons. Crispiniano, 49 - R. São Bento, 294  
Rua Direita, 85 - Rua Barão de Itapetininga, 200 - Av. Brigadeiro Luís Antônio, 283



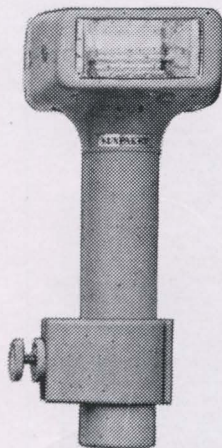
# SUNPAK

a mais completa linha de  
FLASH ELETRÔNICOS



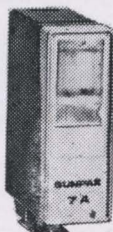
*Novo!*

## SUNPAK 107



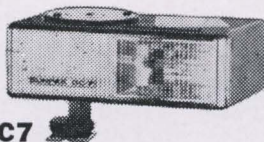
(TIPO PROFISSIONAL)

- Fonte de energia: 4 baterias de N.C. recarregáveis ou, corrente de 110-220 v.
- Circuito c/ desligamento automático contra danos nas baterias.
- Potência: 80 watts/seg.



## SUNPAK 7A

- Fonte de energia: 4 baterias N.C. ou corrente alternada 110-220 v.
- Posição p/uso: vertical ou horizontal.
- Potência: 50 watts/seg.



## SUNPAK DC7

- Fonte de energia: 4 pilhas lapizeira
- Pouco maior que um maço de cigarros
- Capacidade de carga: 100 disparos
- Potência: 40 watts/seg.

## SUNPAK 7R

- Um flash revolucionário p/ fotografias científicas ou, p/reproduções.
- Anél adaptável em torno da objetiva e, regulável de 48 a 60 mm. de diâmetro.
- Potência: ajustável para três pontos: 1/4 de força, meia ou força total.
- Ângulo de cobertura: 110°



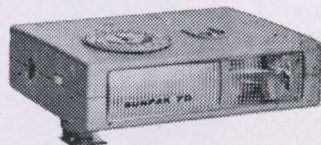
## SUNPAK 7DS



(ESPECIAL)

- Fonte de energia: 4 baterias N.C. recarregáveis, ou corrente 110 volts.
- Potência: 50 watts/seg.

## SUNPAK 7D



- Fonte de energia: 4 pilhas lapizeira ou corrente 110-220 volts.
- Potência: 50 watts/seg.
- Ângulo de cobertura: 65°

## SUNPAK 7S



- Fonte de energia: 4 pilhas lapizeira ou corrente 110 volts.
- Capacidade de carga: 70 disparos
- Potência: 40 watts/seg.



À VENDA  
NAS BOAS  
CASAS  
ESPECIALIZADAS

Distribuidores exclusivos:  
COMERCIAL E IMPORTADORA

## TROPICAL LTDA.

São Paulo • Rio de Janeiro

## A U S T R I A

**Fotoclub Semperit Wimpassing —  
Ternitz**

**HAIDER, Horst**

- 19 — Exkursion
- 20 — Landschaft

**KALIWODA, Karl**

- 21 — Stacheldraht

**ZNOJ, Gerhard**

- 22 — Vorsicht sticht!!!
- 23 — Start

**Kamera Klub Linz, Linz**

**HENGEL, W. — Hon. EFIAP**

- 24 — Ackergaul — 3.<sup>o</sup> Prêmio
- 25 — Danigla
- 26 — Trip
- 27 — Vagabund
- 28 — Venedia

**Landesreglerung Fotosektion,  
Linz/Donau**

**AICHMAIR, Franz**

- 29 — Aehrenstudie
- 30 — Zwei Rivalen

**DOPPLER, Dieter**

- 31 — White roof
- 32 — Beauty
- 33 — Eva

**Polizei-Sportvereinigung Fotosektion,  
Viena**

**MIHATSCH, Ferdinand**

- 34 — Herbstwanderung
- 35 — AM Schragseil

**MIKULA, Friedrich**

- 36 — Studie

**MUTH, Leopold**

- 37 — Sylvia

**STANEK, Heinrich**

- 38 — Alte Trancht

**Wagner-Biro A. G.- Fotosektion, Graz**

**BAUMAN, Kurt**

- 39 — Nachsitzen — Menção Honrosa

**HOLLER, Max — A FIAP**

- 40 — Fritz

**LACKMAYER, Ernest**

- 41 — Bergbauerin

**LAFER, Erich — A FIAP**

- 42 — Rauhreif

**STEINKELLNER, Otto**

- 43 — Weinberg

## C H E C O S L O V Á Q U I A

**Foto Club "The Pioneers" —  
Bratislava**

**HAVEL, Jozef**

- 44 — Love

**KOBZA, Ján**

- 45 — Outskirts

**PASTRNÁK, Miroslav**

- 46 — Birth-Place Memory

**VALENT, Ferdinand**

- 47 — Home

**VICENIK, Klaudio**

- 48 — Memorial for Modigliani

**Fotokrouzek ZK ZJS — Brno**

**DVORAK, Zdenek**

- 49 — Nesting

**FANTA, Frantisek**

- 50 — Twin

**SKOUPILOVÁ, Sona**

- 51 — Boat

**SKOUPIL, Vladimir**

- 52 — Attack

**VANA, Jaroslav**

- 53 — Face

**LO-69, Lovosice**

**FERES, B.**

54 — Babky

**FRANCIK, M.**

55 — Litvinovsko

**HYNEK, Reinhold**

56 — Obraz Lásky

**HYNEK, Roland**

57 — Otec a Syn

**VLASÁK, M.**

58 — Góóól

## FRANÇA

**Groupe des Huit**

**ANGELI, Pierre**

59 — Le Baiser — 1.º Prêmio

60 — La fenetre

61 — Contraste

62 — Romeo et Juliette

63 — Rendez-Vous

**Photo-Club SNCF — Saintes**

**MARTIN, Paul — EFIAP**

64 — Profil

65 — Malice

66 — Contraste

67 — Le Chapus

# INDÚSTRIA DE PARAFUSOS MELFRA LTDA.

PARAFUSOS — PORCAS — REBITES

Em Ferro, Latão, Cobre e Alumínio

Rua Pôrto Alegre, 243 - Fone 92-3548 - Caixa Postal n.º 13.278 - Telegr. MELFRA





na  
**CINÓTICA**  
V. encontra  
**APARELHOS E**  
**ACESSÓRIOS**  
das melhores  
procedências

MILHARES DE ACESSÓRIOS EM GERAL  
**Consultem nossos preços - VENDAS A PRAZO**

Centro Cine-Ótico-Fotográfico de S. Paulo

 **CINÓTICA**

R. Cons. Crispiniano, 76  
R. Xavier de Toledo, 258

Tels. 239-0192 - 36-6227 - 34-7370 - 34-4516  
(rede interna) - CX. POSTAL, 5119

Enderêço Telegráfico: "CINÓTICA"  
São Paulo

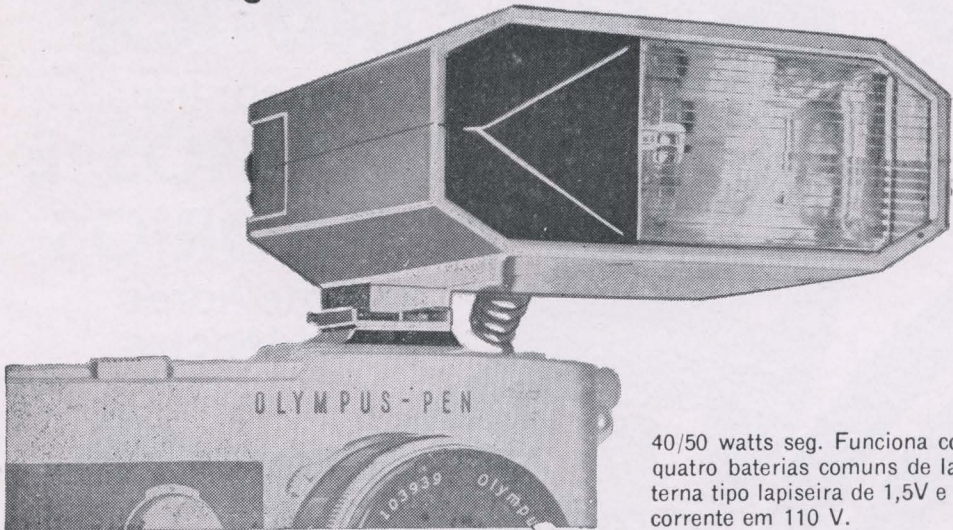


# Harmony

COMPOWER

TR - 100

O flash eletrônico que surpreendeu o mercado brasileiro pela sua eficiência, versatilidade, qualidade e baixo custo. Preferido por tôdos os amantes da fotografia.



40/50 watts seg. Funciona com quatro baterias comuns de lanterna tipo lapiseira de 1,5V e na corrente em 110 V.

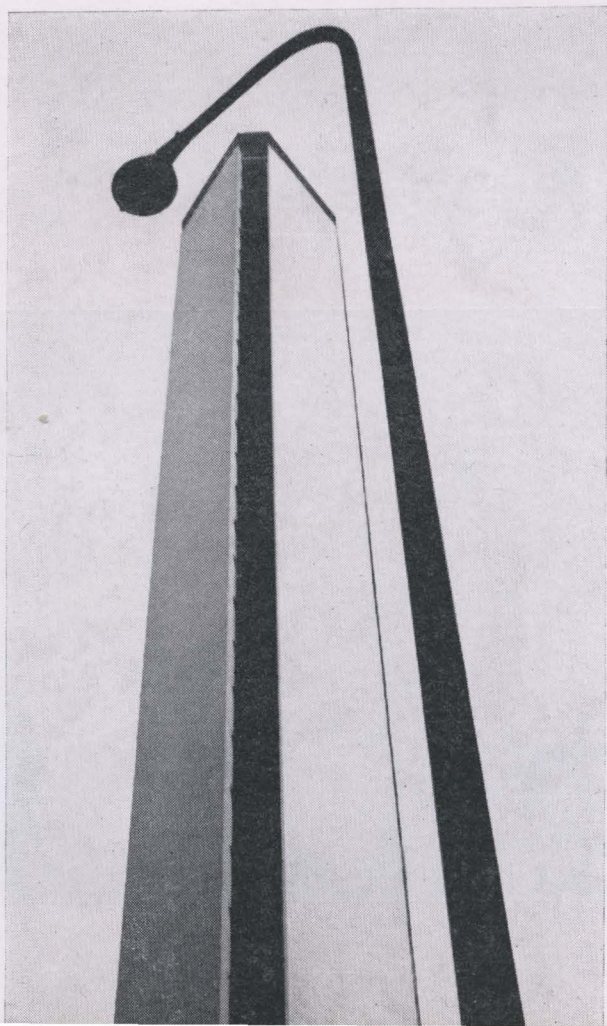
INTERVALO ENTRE OS DISPAROS, com as baterias: 12 segundos — ligado na eletricidade: 8 segundos. ÂNGULO DE ILUMINAÇÃO, horizontal: 65.º — vertical: 55.º — Pesa sômente 450 gramas. Simplíssima tabela de composição localizada na parte posterior do aparelho.

A VENDA NAS BOAS CASAS DO RAMO  
REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA  
TODO O BRASIL

**TROPICAL** LTDA

CAIXA POSTAL 6660 — SÃO PAULO

**"Nachsitzen"**  
**KURT BAUMANN,**  
Austria  
Menção Honrosa

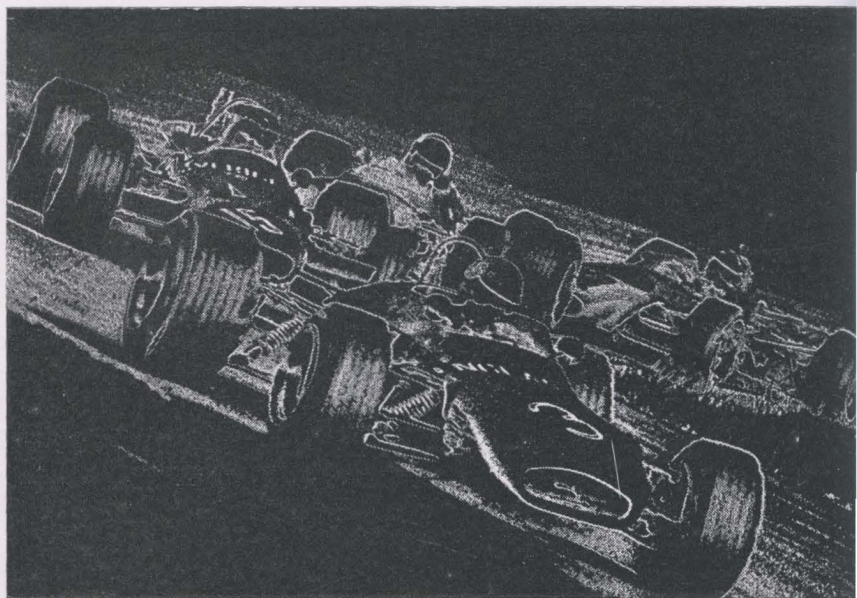


**"Milano — Centro Pirelli"**  
**SERGIO MAGNI,** Itália  
Menção Honrosa

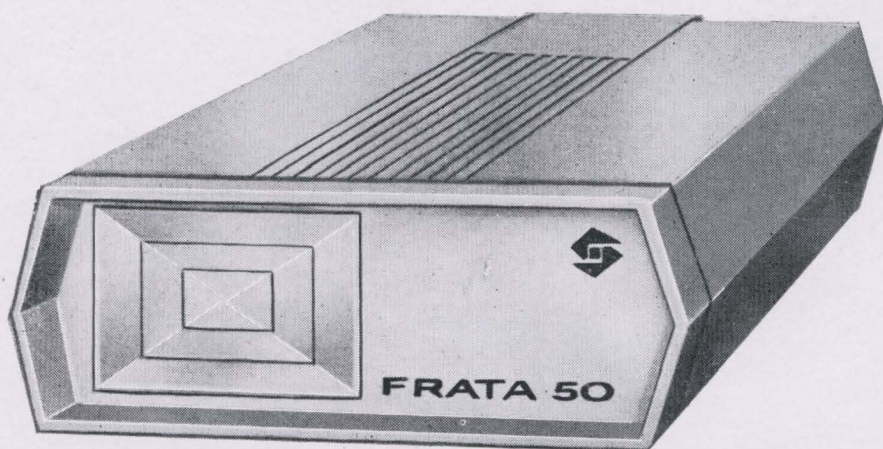


"Sam"  
STOJAN KERBLER,  
Iugoslávia  
Menção Honrosa

"Formel II"  
JAN WEBORG, Suécia  
Menção Honrosa



# Flash eletrônico amador



---



## FRATA 50

---

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Funciona com 4 pilhas tipo lapiseira  
1,5 volts e na rede elétrica 110 e 220 v.

Tempo de recarga:

com pilha	6 seg.
na rede elétrica	2 seg.
Disparos por carga de pilhas	+ de 75

N.º guia para

100 ASA	26
ektachrome 64 ASA	14

Duração do relâmpago  
1/1000 seg.

Temperatura da cor  
5600° K

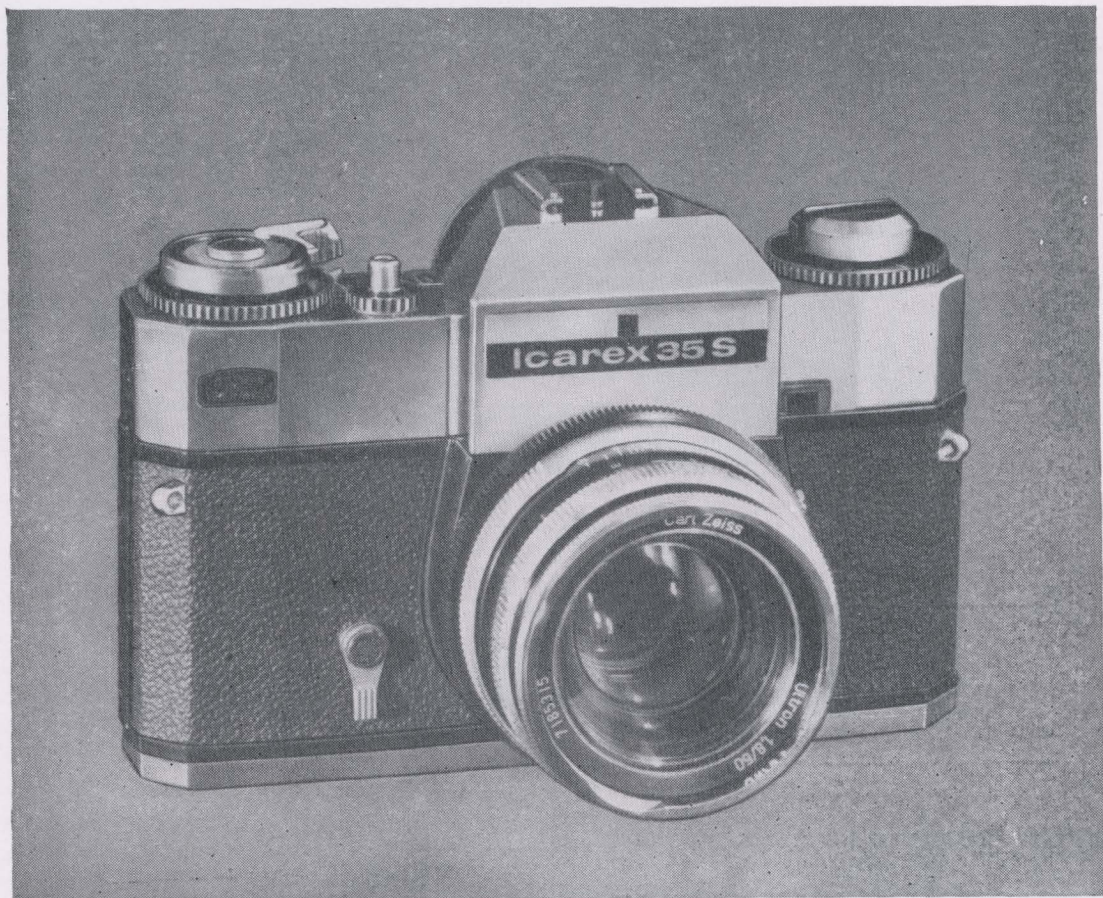
Assistência técnica perma-  
nente para todo o território  
nacional. Reposição de peças



PRODUTOS ELETRÔNICOS FRATA LTDA.

Rua Dr. Leonardo Pinto, 68 - Fone 220 1259 - C. P. 4870 - End. Tel. Frataflash - S.P.

A ALTA QUALIDADE ÓTICA de suas objetivas, e sua excepcional construção adaptável para todos os fins, a um preço relativamente baixo, fazem da ICAREX 35 a vantagem de uma compra ideal. Trata-se de uma câmara reflex com objetivas e visores cambiáveis e uma vasta linha de acessórios para macrofotografia, fotomicrografia e reproduções.



## Icarex 35

Obturador de cortina até 1/1000 seg., espelho retrovisor, visores cambiáveis (lupa, prismático e fotômetro CDS), placas cambiáveis para o visor. Sistema de baioneta para objetivas Zeiss de 35 a 135 mm. Tele-objetivas até 400 mm.

**ZEISS IKON**  
**VOIGTLÄNDER**

REPRESENTANTE NO BRASIL:

**CARL ZEISS - CIA. ÓTICA E MECÂNICA**

Rua Debret, 23 - 14.º andar, grupo 1.408  
Telefones: 52-01-46 — 22-01-34  
RIO DE JANEIRO - GB

Rua Teodoro Sampaio, 417 - 5.º and.  
Telefone: 80-9128  
SÃO PAULO - SP

## ÍNDIA

Seven Golden, Ass. of Photographers  
— Jabalpur

- LAKHERA, Kishori**  
68 — Equally Entitled  
69 — Not to be disturbed

Foto-Art Group — New Delhi

- BHARTI, Nissar**  
70 — No title
- GAUVIER, Derick**  
71 — Morning mist
- KRISHUA, Chitrangada-Miss**  
72 — The old Man
- SHARMA, O. P. — A-FIAP**  
73 — Dreaming-Light
- VARMA, M. L.**  
74 — Portratit

Uykarsha Camera Club, Cujarat

- MODI, V. M.**  
75 — S/ Titulo

Vizahka Camera Club,  
Vizakhapatnam

- CHOWDARI, M. P.**  
76 — Old boys  
77 — Untouched beauty

- EDWIN, A. S.**  
78 — Brooding storm  
79 — Forlorn

- PARTHSARADHY, P.**  
80 — Luscious

## INGLATERRA

Bridgend Camera Club — Bridgend

- FROLEY, Trevor J.**  
81 — Buckfast Abbey
- LEE, John A.**  
82 — The shapes of summer
- MILLER, Glyn**  
83 — Light and shade
- MORGAN, David**  
84 — The Playground
- REES, Iestyn J.**  
85 — As through a glass

## ITÁLIA

Circolo dei Fotocineamatori,  
C. C. Pirelli — Milano

- AGI, Antonio**  
86 — Blues
- MAFFEI, Sandro**  
87 — Vincenzo
- MAGNI, Sergio**  
88 — Centro Pirelli-Milano —  
Menção Honrosa

- PANDINI, Bruno**  
89 — Caccia all'anitra

- RISSO, Laura**  
90 — Cristina

**F. C. Cormons**

- BEVILACQUA, Carlo — A-FIAP**  
91 — L'Orfanella  
92 — Una madre  
93 — Rivali  
94 — Ragazzi di paese

## IUGOSLÁVIA

Foto Kino Klub Maribor, Maribor

**CERLE, Ivo**

95 — Oci in plamen II

**DVORSAK, Ivan**

96 — Klic

**JELNIKAR, Janko**

97 — Temmi portret

**MODRINJAK, Dragisa**

98 — Pogled v prazno

**STOJAN, Kerbler**

99 — Sam — Menção Honrosa

## LITUANIA

**MAUJANSKAS, Aleksankás**

100 — Lovers

101 — A dance

102 — A landscape

103 — Autumn

## LUXEMBURGO

Cercle Amical Photographique  
Niedercorn, Lasauvage

**DIDERICH, Jean-Baptiste**

104 — Les connaisseurs

105 — Beaute voilee

106 — Silence

**MULLER, Richard**

107 — Anne-Marie

108 — Le photographe

## PAQUISTÃO

Lahore Salon Group, Lahore

**ALI, Qasim**

109 — Selection

110 — His heirloom

**ALI, Asad — ARPS**

111 — A face

112 — A Villager

**MALIK, M. Hanif**

113 — A Mosque at Wah

Valvulas para alta pressão  
Forjaria de latão  
Fundição de alumínio  
Aspersores e conexões para irrigação



Mecânica de Precisão "APIS" Ltda.

Rua Vergueiro, 3645 - (Vila Mariana)  
Telefones 70-7708 e 71-1731

Caixa Postal, 12.995  
End. Telegráfico "MEPRAPIS"  
SÃO PAULO





"Gawroche"  
TADEUS KOWALSKI, Polonia  
2.º Prêmio

# fotógrafos famosos apostam sua reputação profissional numa

**ASAHI  
PENTAX** *spotmatic*



E sabem o que fazem. A Asahi Pentax Spotmatic é perfeita nos menores detalhes. Perfeita, em toda a exatidão da palavra: no mecanismo, incrivelmente preciso; na categoria do material empregado; na concepção avançada. A total fidelidade da medição da luz através da objetiva, com ajuste integralmente automático, impossibilita o menor erro. O espelho de retorno instantâneo permite focalização exata e nitidez total. Mas a Asahi Pentax

Spotmatic é perfeita também por oferecer uma linha completa de equipamentos (lentes e dispositivos específicos para as mais sofisticadas fotografias de amador ou profissional), possibilitando assim, fazer fotografias microscópicas, macroscópicas ou conseguir efeitos especiais inigualáveis. Os profissionais têm, pois, toda a razão em confiar na Asahi Pentax Spotmatic. Que dizer, então, dos amadores? No primeiro filme V. já confirma a qualidade da Asahi Pentax Spotmatic.

Completo estoque  
de peças e acessórios.

A venda nas  
melhores lojas



**ASAHI  
PENTAX**

## POLONIA

The Photographic Group "ST-60",  
Varsovia

**CIESLAK, Mieczyslaw**

- 114 — XX X
- 115 — Bez I

**GROCHOWICZ, Edward**

- 116 — S/T

**KOWALSKI, Tadeusz**

- 117 — Explosion
- 118 — Gawroche — 2.º Prêmio

## RUMANIA

Ass. Artistilor Fotografi, Bucuresti

**ALBINI, Iuliu — A-FIAP**

- 119 — Le modele

**BICHICEASCU, Mircea**

- 120 — Plumb

**COMANESCU, Sylviu — Hon. EFIAP**

- 121 — Le tourist

**HARAGOS, Zoltan — AFIAP**

- 122 — Sur le pont

**TOMA, Parvulescu**

- 123 — Study II

## RUSSIA

"Cheliabinsk's", Cheliabinsk

**BELKOVSKY, Wladimir**

- 124 — Mask
- 125 — Nadia
- 126 — Rest
- 127 — Lake
- 128 — Rita

## SUÉCIA

The Swedish Photographers Ass.,  
Hagfors

**LUDVIGSSON, Bertil**

- 129 — Gunta
- 130 — Girl

**WEBORG, Jan**

- 131 — Formel II — Menção Honrosa
- 132 — Horse dealer
- 133 — Over-turn



Exija os  
produtos EDICT  
para melhores

- FOTOGRAFIAS
- RADIOGRAFIAS
- ARTES GRÁFICAS

**REVELADORES - FIXADORES**

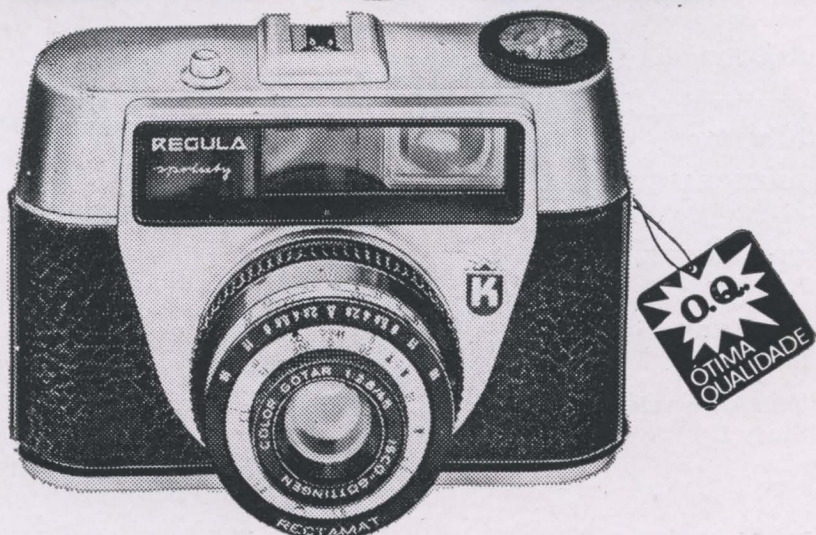
e demais preparados  
químicos

à venda nas boas casas do ramo

**FOTOQUÍMICA "EDICT" LTDA.**

Rua Homem de Melo, 654 — Fone: 62-0092

# Oportunidade única para Você ter uma **REGULA**



(e saber porquê ela é chamada de "Volkskamera")

Aceite nosso convite: venha conhecer as câmaras da linha Regula. São fáceis de operar, duráveis e não exigem manutenção. Por isso os alemães apelidaram-na de "Volkskamera". (Câmara do Povo). Preço por preço, prefira também a insuperável técnica germânica!

Distribuidor Exclusivo Para Todo o Brasil

RIO DE JANEIRO

SÃO

**YASHICA  
É A CÂMARA  
FOTOGRAFICA  
MAIS VENDIDA  
NO BRASIL.**

Grupo Oito

*(v. sabe por quê?)*

Primeiro porque é Yashica - um nome respeitável na indústria fotográfica mundial. Depois, nós já estamos nos acostumando a escolher o melhor (é bom lembrar que temos Galaxies, Esplanadas e Itamaratys rodando em nossas ruas). E Yashica é um produto de alta classe. Mas existem mais razões: a Yashica não pára de se aperfeiçoar. Veja. A Yashica apresentou a primeira câmara fotográfica com fotômetro embutido. Primeira câmara 35mm a utilizar o sistema de  $\frac{1}{2}$  quadro. Primeira câmara fotográfica a apresentar o sistema de carregamento por "magazine". E finalmente a novíssima Yashica "Electro" 35 (na foto abaixo), a primeira câmara fotográfica com exclusivo obturador eletrônico que elimina de vez todos os cálculos de difragama, velocidade etc. A maioria dos aperfeiçoamentos lançados pela Yashica se incorporaram à própria indústria fotográfica mundial. Do que ela se orgulha muito. V. ainda acha que liderança é questão de sorte? A Yashica acha que é pura questão de competência.



**YASHICA**

**SOSECAL**

Comércio e Importação S.A.

PAULO

RECIFE

## BRASIL

**Academia Santista de Fotografia,  
Santos, SP**

**CORONA, A. S.**

134 — Sinuosas

**VASQUES, A.**

135 — Batepapo

136 — Oriente & Ocidente

137 — Além da imaginação

**Ass. Brasileira de Arte Fotográfica,  
Rio de Janeiro, GB**

**BRANDO, Celso O.**

138 — Jovens Pescadores II —  
**Menção Honrosa**

**GOMIDE, Carlos H.**

139 — Estudo — **Menção Honrosa**

**LIMA, Alberto Bacelar**

140 — Quietismo

**LIMA, Ubiracy de Carvalho**

141 — Cara de mau — II

**RACZ, Georges**

142 — Talha com luz

**Ass. Carioca de Fotografia,  
Rio de Janeiro, GB**

**ASMANN, Francisco**

143 — Intervalo n.º 1 —  
**Melhor Foto do Brasil**

**CARDOSO, Marjô**

144 — Amor à beira-mar

**FERREIRA, Cary da Silva**

145 — Ladeira abaixo

**MORAES, Sylvio Coutinho de**

146 — Tropical — **Menção Honrosa**

**MOURA, Luciano**

147 — Tensão

**Cine-Foto-Clube de S. Leopoldo, RGS**

**DAL POS, Rodolfo**

148 — Estudo

**GERLING, Paulo**

149 — Namôro

**LEDEL, Rodolfo**

150 — Listrada

151 — Vazante

152 — Aprisionada

**Clube Foto Fil. Num. de Volta Redon-  
da, RJ**

**CALINO, Antonio**

153 — O paquera

154 — Desolação

**LUDERER, Gunther H.**

155 — Caminheiro

156 — Pintores V — **Menção Honrosa**

**MAGALHÃES, João F.**

157 — Manhã na serra

**Fotocine Clube de Campinas, SP**

**OLIVEIRA JR., Henrique de**

158 — Neurose

**Foto Clube do Jaú, SP**

**GIMENEZ, José Moreno**

159 — Coqueiros solarizados

160 — Ao trabalho

**PEDRO, Vicente João**

161 — Cooperação

162 — Tocata

163 — Retorno

**Foto Clube do Paraná, Curitiba, PR**

**BASEDOW, Arno Max**

164 — Entardecer

**FREDERICO, Mario J. D.**

165 — Movimento

**MATUMOTO, S.**

166 — Linha

**SILVA F.º, Cap. Zenon**

167 — Soldados

**WAGNER, Helmuth**

168 — Sensualidade

**Foto Cine Clube de Jundiaí, SP**

**FEHR, Oswaldo W.**

169 — Dois garotos

**PASCHOAL, Sergio**

170 — Miriam — **Menção Honrosa**

171 — Zezinho

**TAGLIACARNE, Livio**

172 — Outono n.º 2

173 — Latin Lover



"Jovens pescadores"  
CELSO BRANDO — ABAF, Brasil  
Menção Honrosa



"Estudo"  
CARLOS H. GOMIDE  
ABAF, Brasil  
Menção Honrosa



"Intervalo n.º 1"  
FRANCISCO AZSMANN  
ACF, Brasil  
Melhor Foto do Brasil



**Foto Grupo de Indaial, SC**

**HOLETZ, Mário**

174 — Kátia

**SAUT, Sidney Luis**

175 — Estudo n.º 2

**SCHROEDER, Gunther E. G.**

176 — Gato

**Foto Grupo Niteroi, RJ**

**BARBOZA, Luiz Carlos Brasil**

177 — Pernas

178 — Bethy, III

**BIZZOTTO, Fernando**

179 — Katia

**SÁ REGO, Gelson de**

180 — Abandono

181 — Casa dos pescadores

**Poços de Caldas Cine Foto Clube, MG**

**VIVALDI, Paulo E.**

182 — Passarela Cotidiano

183 — Fuga

184 — Toró

185 — Despreocupada

186 — Objetos sem valor

**Sociedade Fluminense de Fotografia, Niteroi RJ**

**FELLET, H.**

187 — "Grazie!"

**JABOR, Chakib**

188 — Retrato n.º8

**MOREIRA DE LUNA, Jaime —**

**Hon. EFIAP**

189 — Geometria arquitetônica

**NASCIMENTO, Francisco José do**

190 — Akt I

**PINTO, Kleber Feliciano**

191 — Cata-ventos

---

**FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE, São Paulo**

**ABUJAMRA, Jorge**

1 — Ação

**BARROS, Fernando G.**

2 — "Vó" Marcela

3 — Paisagem de Atibaia

**BELLIA, Autcnio C.**

4 — O gato

5 — Paisagem

**CAMPOS NOVO, Lorival**

6 — Movimento - 2

**CAPPELLO, Herros - EFIAP**

7 — S/T

8 — S/T

**CHAVES, Newton**

9 — Andino — 3.º Prêmio

**EITELBERG, Raul - A-FIAP**

10 — Retrato de Lurdinha

**GIRÓ, Marcel - EFIAP**

11 — S/T

**GRINBERG, Adolpho**

12 — Alegria

**ISSA, Emil - A FIAP**

13 — S/T

**KUMAGAI, Takashi - A-FIAP**

14 — O transfuga

15 — Culto

**MINHARRO, João - A-FIAP**

13 — Mas... que é isso?

17 — Repreensão — 1.º Prêmio

**MIR, Guilherme H.**

13 — Ccomposição

**NAVE F.º, João B. - A-FIAP**

19 — S/T

**NUTI, Angelo F. - A-FIAP**

20 — Reparo

21 — Depois da ressaca

**REICHMAN, Jersy**

22 — Guarda Imperial

23 — Desconfiado

**SALVATORE, Eduardo - Hon. EFIAP**

24 — S/T

**SAMAJA, Dino**

25 — Katy

26 — Espanto — 2.º Prêmio

**SAMAJA, Thereza**

27 — Mist

28 — Meu marido

**SCHWARTZ, Madalena**

29 — Alegria

30 — S/T

# FESTIVAL INTERNACIONAL EM PRÊTO E BRANCO

## Quadro Geral dos Concorrentes

PAÍSES E CLUBES	AUTORES	TRABS.	PREMIOS
1 — <b>ALEMANHA</b> (Ocidental)	<b>1</b>	<b>5</b>	
Photofreunde 58, Koln	1	5	1 MH
2 — <b>ARGENTINA</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	
Grupo Fotográfico "El Buho", Cordoba	3	5	
Foto Club Ciudad Jardin, Lomas del Palomar	1	3	
Foto Club Villaguay, Villaguay	1	5	
3 — <b>AUSTRIA</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	
Foto Club Semperit Wimpassing, Ternitz	3	5	
Kamera Klub Linz, Linz	1	5	3.º Prêmio
Landesreglerung Fotosektion, Linz	2	5	
Polizei-Sportvereingen, Viena	4	5	3 Repr.
Waagner Biro A. G.-Fotosektion, Graz	5	5	1 MH
4 — <b>CHECOCLOVÁQUIA</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	
Fotoclub "The Pioneers", Bratislava	5	5	
Fotokrouzek ZK ZJS, Brno	5	5	
LO-69, Lovosice	5	5	
5 — <b>FRANÇA</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	
Groupe des Huit	1	5	1.º Prêmio
Photo Club SNCF, Saintes	1	4	
6 — <b>ÍNDIA</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	
Ass. of Photographers, Jabalpur	1	2	
FotoArt Group, Nova Delhi	5	5	
Uykarsha Camera Club, Cujarat	1	1	
Vizahka Camera Club, Visakhapatnan	3	5	
7 — <b>INGLATERRA</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
Bridgend Camera Club, Bridgend	5	5	
8 — <b>ITÁLIA</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	
Circolo Fotocinamatore, Pirelli, Milano	5	5	1 MH
F. C. Cormans	1	4	
9 — <b>IUGOSLÁVIA</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
Fotokinoklub Maribor, Maribor	5	5	1 MH
10 — <b>LITHUANIA</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	
Avulso	1	4	
11 — <b>LUXEMBURGO</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	
Cercle Amical Photogr. Niederconn, Lasauvage	2	5	
12 — <b>PAQUISTÃO</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	
Lahore Salon Group, Lahore	3	5	
13 — <b>POLONIA</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
The Photographic Group ST-60, Varsovia	5	5	2.º Prêmio
14 — <b>RUMANIA</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	
Ass. Artistilor Fotografii, Bucarest	5	5	
15 — <b>RUSSIA</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	
Cheliabinsk's, Cheliabinsk	1	5	
16 — <b>SUÉCIA</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	
The Swedish Photographers Ass.	2	5	1 MH
<b>S O M A S</b>	<b>83</b>	<b>133</b>	
17 — <b>B R A S I L</b>	<b>62</b>	<b>88</b>	
Academia Santista de Fotografia, Santos SP	2	4	
Associação Brasileira de Arte Fotográfica, Rio de Janeiro, GB	5	5	2 MH
Associação Carioca de Fotografia, Rio de Janeiro, GB	5	5	
Cine Foto Club São Leopoldo, RGS	3	5	1 MH
Club Foto-Fil. Num. de Volta Redonda, RJ	3	5	1 Repr.
Foto Cine Clube de Campinas, SP	1	1	
Foto Clube do Jaú, SP	2	5	1 MH
Foto Clube do Paraná, Curitiba, PR	5	5	
Foto Cine Clube de Jundiaí, SP	4	5	
Foto Grupo de Indaial, SC	3	3	2 Repr.
Foto Grupo de Niteroi, RJ	3	5	1 MH
Poços de Caldas Cine Foto Clube, MG	1	5	
Sociedade Fluminense de Fotografia, Niteroi, RJ	5	5	
Foto-Cine Clube Bandeirante, SP	20	30	
(Fora de seleção e premiação geral)			
<b>T O T A I S</b>		<b>221</b>	

Uma das maiores vantagens dos projetores Cabin é justamente esta: o preço. As outras você pode observar aqui.



Os projetores Cabin têm inúmeras razões para serem mundialmente preferidos.



modelo Cabin  
Automat

para slides de 35 mm e 4/4 • objetiva: F2,5/75 mm  
• controle remoto para mudança dos slides e focalização •  
lâmpada de 300 watts • ventilador embutido de grande  
potência • para 110 ou 220 volts.

modelo Cabin  
Eletromatic



mesmas características do modelo Automat, mais relógio  
embutido para troca automática dos slides de 5 a 20 seg.

Procure conhecer os modelos Auto-Sonic N24,  
Cabin-Compacto e Cabin para slides 126

# CABIN

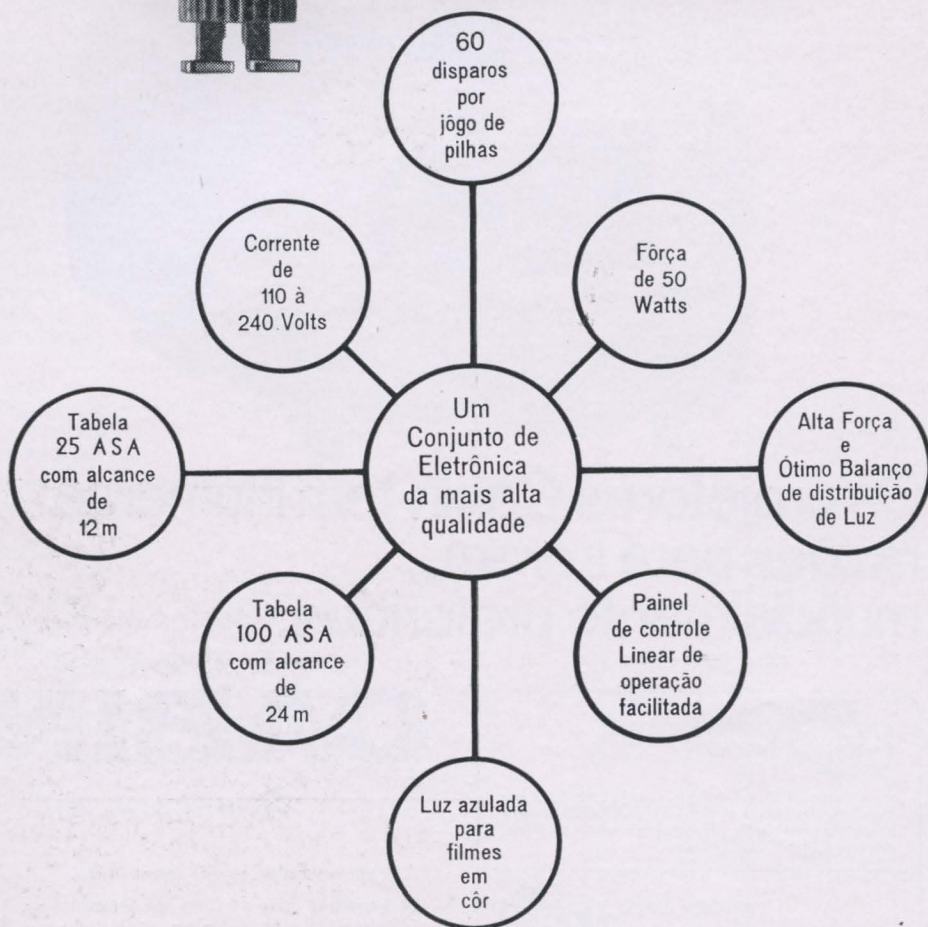
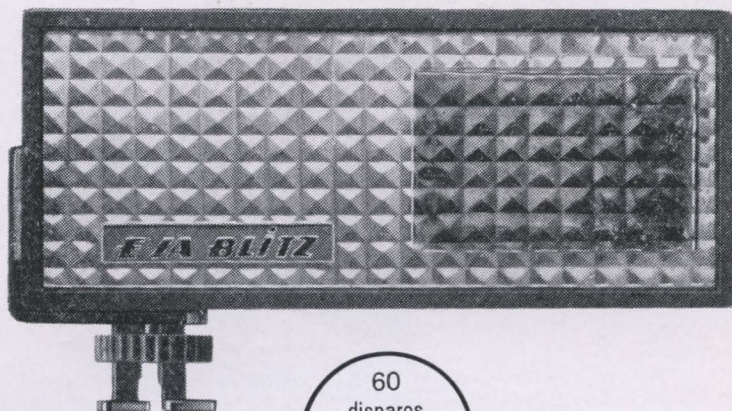
À venda nas melhores casas especializadas

Distribuidores exclusivos para todo o Brasil

COMERCIAL E IMPORTADORA  
**TROPICAL LTDA.**

São Paulo — Rio

# FLASH *EVA-BLITZ*



Material Fotográfico  
Cinematográfico  
Gravadores

*Imprel*

*Importadora Comercial Ltda.*



ESCRITÓRIO CENTRAL:

RUA URUGUAIANA, 55 - 6.º andar - Gr. 616/20

TELEFONES: 23 33-42, 43-1922 e 43-4341

RIO DE JANEIRO — GUANABARA

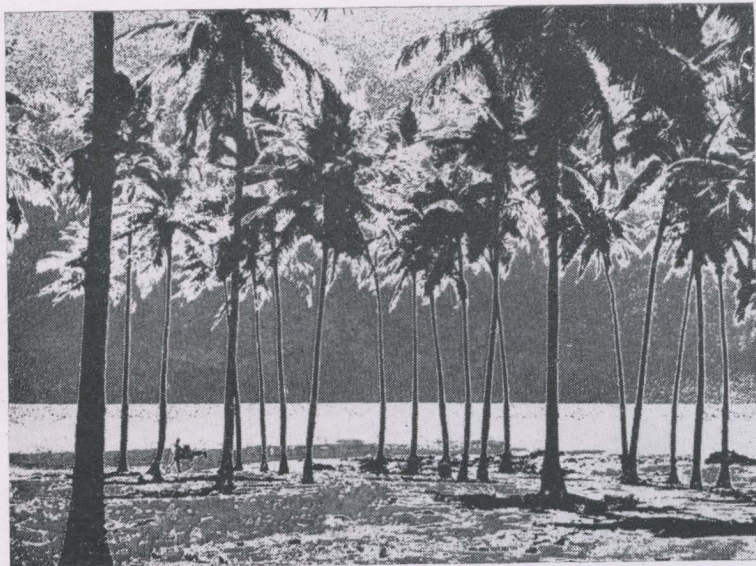
Enderêço Telegráfico: IMPREFOTO — GB.

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 50 S/414

TELEFONE: 37-4314

SÃO PAULO — SÃO PAULO

Enderêço Telegráfico: FOTOIMPREL — SP.



"Tropical"  
SYLVIO C. MORAES  
ACF, Brasil  
Menção Honrosa



"Pintores"  
GUNTHER H. LUDERER  
CFFNVR, Brasil  
Menção Honrosa

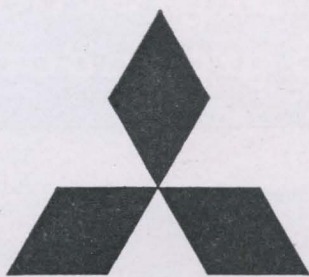


**"Miriam"**  
**SERGIO PASCHOAL**  
FCCJ, Brasil  
Menção Honrosa



**"Andino"**  
**NEWTON CHAVES**  
FCCB, Brasil  
3.º Prêmio FCCB

# PAPEL FOTOGRAFICO



## MITSUBISHI

### Para Contato

HIKARI-B  
MIYAKO-S  
MIYAKO-R  
MIYAKO-GR

### Para Ampliação

GEKKO-V  
GEKKO-R  
GEKKO-GV  
GEKKO-SR (Nôvo papel)

### Para Ampliação e Contato

AOI-G  
AOI-D

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

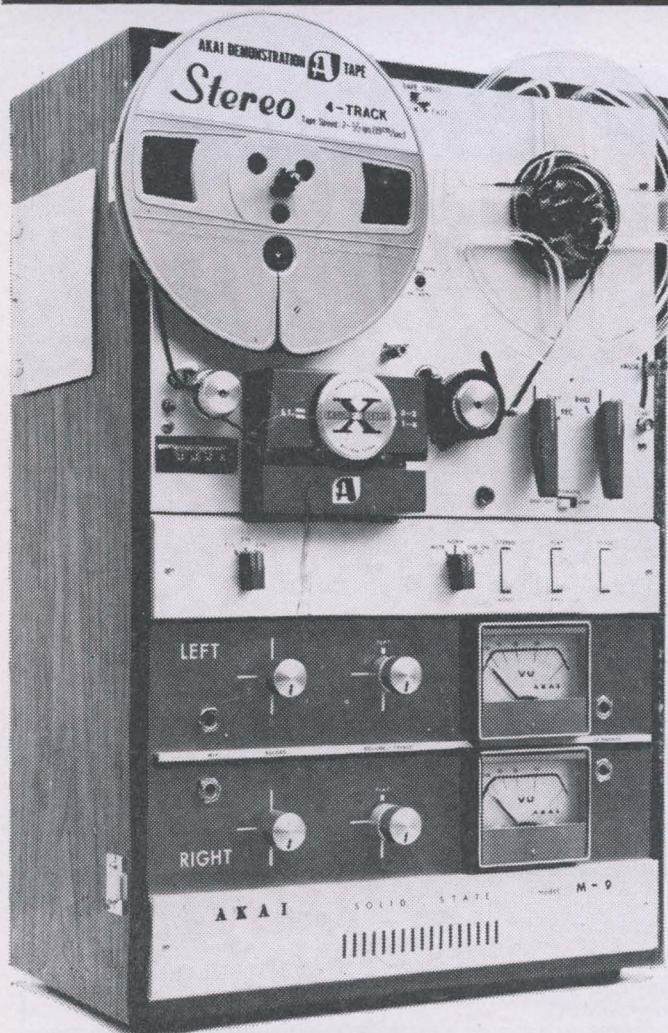
**CASA TOZAN S. A. - Comércio e Indústria**

---

Telefones: 35-3485 — 33 9887 — 37-2333 — 32-6309

Caixa Postal, 30.179 — End. Telegráfico "TOZAN" — SÃO PAULO

Vários fabricantes de gravadores  
fazem radios, televisores, torradores,  
navios, helicópteros, metralhadoras,  
aspiradores de pó.  
Akai faz gravadores.  
Só gravadores.



Akai não quer concorrer com ninguém.  
Só quer fazer o melhor gravador do mundo.  
E conseguiu:

Akai é uma das coisas mais geniais  
já imaginadas em matéria de som.

Um dos desenhos industriais mais  
talentosos que existem.

Ao invés de dedicar sua atenção  
a fabricar hidroelétricas,  
aviões a jato, metralhadoras, Akai só  
fabrica gravadores - e em dez tipos.

Os 707, 707S, 910 e 910S - monoaurais,  
2 e 4 pistas; 1710W, M 9 e X 360 -  
estereofônicos completos; X 1800 SD -  
estereofônico completo, com carretel  
e cartucho; X 150 D e  
X 360 D - estereofônicos tape-deck.

Isso não é nada para quem fabrica  
geladeiras, aviões, helicópteros, navios,  
liquidificadores, e no meio de tudo  
isso, também fabrica gravadores.

Mas Akai aplica toda sua capacidade  
de pesquisa e trabalho na construção de  
gravadores cada vez mais espetaculares.  
Com som mais perfeito e melodioso.  
Só gravadores.

Porisso Akai fabrica o melhor  
gravador do mundo.

E nenhuma metralhadora. **AKAI**



À venda nas melhores casas especializadas

Distribuidores exclusivos para todo o Brasil

COMERCIAL E IMPORTADORA

**TROPICAL LTDA.**

São Paulo — Rio



# Festival Internacional de Côr (Diapositivos)

## PREMIAÇÃO (Awards)

### MELHORES FOTOGRAFIAS (The best photography)

#### Trofeu "Bandeirante"

- 1.º — (ouro - gold) — "Il Falciatore" — MARIO RIVA, Itália
- 2.º — (prata - silver) — "Girl" — JAN WEBORG, Suécia
- 3.º — (bronze) — "Otõno" — CARLO LEGNAZZI, Argentina

### MELHORES REPRESENTAÇÕES (The best representation of clubs)

#### Placa "Cidade de São Paulo"

- 1.º — **Verein Heidenheimer Lichtbildner**, Alemanha
- 2.º — **TVN Fotogruppe, Salzburg**, Austria
- 3.º — **Landesregierung Fotosektion, Linz/Donau**, Austria

### MELHOR AUTOR (The best author) com 4 fotos

#### "Medalhão Bandeirante"

JAN WEBORG, Suécia

### MELHOR FOTO BRASILEIRA

#### "Medalhão Bandeirante"

"Estudo" — GUACYR ARANHA - ABAF, Rio de Janeiro, GB

### PREMIOS ESPECIAIS (Special FCCB plaques)

#### TEMAS (Subjects)

#### "O homem e a máquina" (Man and machine)

"The last sprint" — GIAN ANTONIO UBOLDI, Itália

#### "A mulher moderna" (Modern woman)

"Maedchen mil hut" — GUENTER KRAUS, Alemanha

#### "Juventude de hoje" (Youth of today)

"L'Amour", SEPP THEINERT - A-FIAP, Austria

### MENÇÕES HONROSAS (honorary mentions)

"Sonnen Untergang", ROBERT HIRSCHMANN, Alemanha

"Herbstgold", GISELA LINDEL, Alemanha

"Im november", ROLF LINDEL, Alemanha

"Komposition", EVA DORNINGER, Austria

"Herbst", HELMUT WINTER, Austria

"Landschaft I", HELMUT WINTER, Austria

"Paese", RENZO CAMBI, Itália

"Sobre la ola", JOSE LORENZO ZAKANY, México

"Pescadores", CELSO O. BRANDO - ABAF, Brasil

"Estrada da Serra", GUNTHER H. LUDERER, CFFNVR, Brasil

### MELHORES AUTORES DO BANDEIRANTE

#### "Medalhão Bandeirante"

- 1.º — Antonio Belia
- 2.º — Herros Cappello - EFIAP
- 3.º — Lorival de Campos Novo

## ALEMANHA (Ocidental)

### Fotogilde Frankfurt/Main, Eschborn

#### EISENHARDT, Richard

1 — Masken

#### HIRSCHMANN, Robert

2 — Sonnen Untergang — **Menção Honrosa**

#### KRAUS, Guenter

3 — Maedchen Mit Hut

#### Prêmio "A Mulher Moderna"

4 — Mutter Und Kind

#### KRUG, Karl

5 — Der Grune Hut

#### SCHOLL, Dieter

6 — Mutter Und Kind — II

7 — Peter + Ilona

### Fotokreiss Biberach, Kirchberg

#### ALBINGER, Alfred

8 — Winter

9 — Kirche Im Feld — II

#### ALBINGER, Ruth

10 — Schneetveiben

11 — Komposition

### Verein Heidenheimer Lichtbildner, Heideinheim

#### FREISLER, Walter

12 — Diskussion

13 — Wald

14 — Roter Mohn

#### FROHN, Enric

15 — Fremder

16 — Touristen

#### LINDEL, Gisela

17 — Herbstgold — **Menção Honrosa**

18 — Dorf

19 — Albtal

20 — Roter Reiter

#### LINDEL, Rolf

21 — Fruehlinswald

22 — Im November — **Menção Honrosa**

23 — Spaziergang

#### SPORER, Siegmur

24 — Warten auf Milch

35 — Kinder

26 — Feldbestellung

## ALEMANHA (Oriental)

### Fachgruppe Foto DKB, Freital

#### HUTH, Siegfried

27 — Rumoelplatz

## ARGENTINA

### Grupo Fotográfico "El Buho", Córdoba

#### ASCENZO, Piccioni

28 — Estudio n.º 3

29 — Catedral Fantastica

#### LEGNAZZI, Carlo — A.FIAP

30 — Sem Título

31 — Otoño — 3.º Prêmio

### Foto Club Villaguay

#### RAOTA, Pedro Luis — EFIAP

32 — Al Acecho

33 — I Round

34 — Trabajo

35 — Vigia

#### Avulso

#### SILVA, Eduardo Raul, B. Aires

36 — Espiando

37 — Remolinos

Para Super 8 - Double 8  
e Single 8  
**projetores**

# RAYNOX

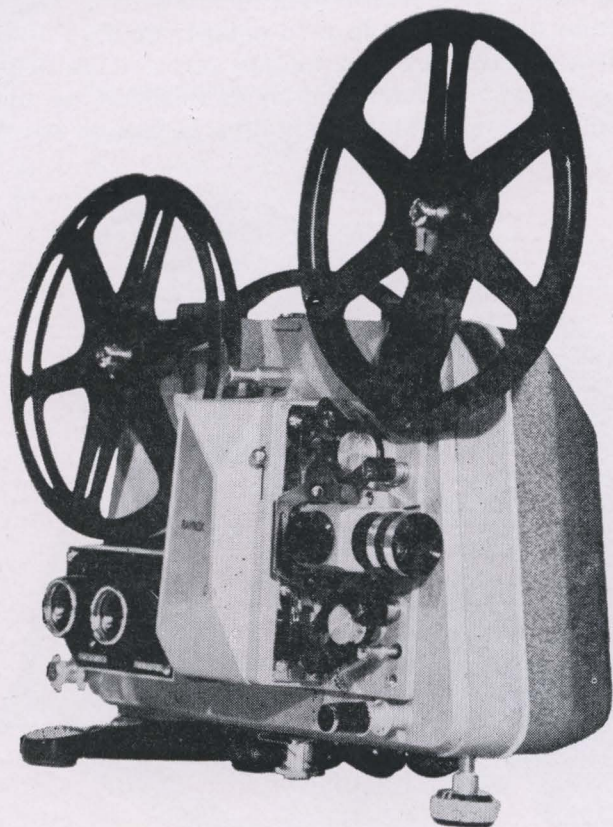
8mm

modelo **DU-707**

Permite projetar os filmes: Standard-8 mm; Single-8 mm; Super-8. Colocação do filme automática. Projeta para frente e para trás, permitindo parada de quadro. Velocidade variável.

Objetiva Zoom — F: 1.4. — 20-32 mm. Lâmpada de baixa voltagem 8 V — 50 W.

Possante ventilador, capacidade 400 pés — voltagem 110 a 240 volts.



Com um simples movimento manual v. poderá optar para projetar o filme de 8 mm. comum ou o super-8.

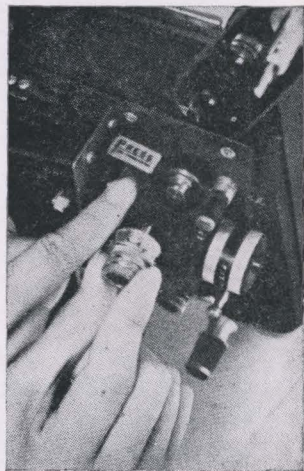
Possuimos também os modelos para filmes 8 mm. simples e Super-8 isoladamente.

*Representante exclusivo para o Brasil:*

Material Fotográfico  
Cinematográfico  
Gravadores

*Imprel*

*Importadora Comercial Ltda.*



ESCRITÓRIO CENTRAL:

RUA URUGUAIANA, 55 - 6.º andar - Gr. 616/20

TELEFONES: 23 33-42, 43-1922 e 43-4341

RIO DE JANEIRO — GUANABARA

Enderêço Telegráfico: IMPREFOTO — GB.



RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 50 S/414

TELEFONE: 37-4314

SÃO PAULO — SÃO PAULO

Enderêço Telegráfico: FOTOIMPREL — SP.

# MARSHAL PRESS

TAMANHO REDUZIDO - LEVE  
FÁCIL MANEJO - VERSÁTIL

A câmara de características profissionais mais avançadas do momento

Com seu grande visor com telêmetro embutido, permite uma focalização de fácil manejo, devido a um rolete dentado que é acionado pelo polegar da mão direita. — Devido ao seu alto padrão técnico, a Marshal Press, adotou um sistema original de adaptar as tele-objetivas sem ser necessário intercambiar as mesmas, no momento de usá-las. Basta colocá-las na montagem frontal da objetiva já fixa na câmara, para transformar a distância focal destas, em valores diferentes do original. Sendo constituídas por grupos ópticos acromáticos, atuam como “conversores de focal” permitindo, simultaneamente, serem aplicados com grande rapidez, proporcionando ao profissional maior desenvoltura no seu trabalho, sem perda de tempo. — Possui objetiva normal Nikkor F. 3.5 à F. 3.2 de 105 mm. que acoplando a tele-objetiva de 135 mm. os diafrámas vão de F. 4.7 à F. 4.5 (41 graus) e com tele de 150 mm os diafrámas vão de F. 5.6 à F. 6.4 (30 graus).



Obturador Seikosha com velocidade 1/500 à B.

Permite fotografias a muito pequena distância com auxílio do vidro despolido.

Sincronismo total para flashes — Usa filme 120 e 220 no formato 6x9 e chapa plana.

Material Fotográfico  
Cinematográfico  
Gravadores

*Imprel*

*Importadora Comercial Ltda.*



ESCRITÓRIO CENTRAL:

RUA URUGUAIANA, 55 - 6.º andar - Gr. 616/20

TELEFONES: 23 33-42, 43-1922 e 43-4341

RIO DE JANEIRO — GUANABARA

Enderêço Telegráfico: IMPREFOTO — GB.

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 50 S/414

TELEFONE: 37-4314

SÃO PAULO — SÃO PAULO

Enderêço Telegráfico: FOTOIMPREL — SP.

# A U S T R I A

## Foto-Club Wels, Wels

### KIMESWENGER, Max — EFIAP

38 — Bergkamerad

## Fotogruppe Teerag-Asdag, Linz

### BAMMER, Karl

39 — Bergkirche  
40 — Abendandacht

### IRSAY, Imo

41 — Gelbe Tulpen

## Kameraklub Linz, Linz

### KOECKH, Walter

42 — Brücke im Schnee  
43 — Greifer

## Landesregierung Fotosektion, Linz/Donau

### BERGER, Gerlinde

44 — Almhütten

### DOPLER, Dieter

45 — Dream?

### DORNINGER, Eva

46 — Das Modell  
47 — Der neue Typ  
48 — Komposition — **Menção Honrosa**

### HAHN, Friedrich

49 — Spates Licht

### HAUZENBERGER, Fr.

50 — Am Weg nach Hause

### LANGBAUER, Josef

51 — Ashore  
52 — April, April...

### LEEB, Hermine

53 — Auf der Schaukel  
54 — Ballspiel  
55 — Frühling  
56 — Seiseralm

### LEEB, Karl

57 — Hugelland  
58 — Amsel

### MATHE, Ernest — A-FIAP, OGph

59 — O Jammer!

### REIF, Oskar

60 — Dorf im Nebel  
61 — Bewegung

### SCHARTNER, Lotha

62 — Blutezeit  
63 — Burghausen  
64 — Das Schmeckt

### WINDTNER, Ludwig

65 — 2 Baume

## TVN Fotogruppe Salzburg

### BERMOSER, Rudolf

66 — Winterlich  
67 — Herbstwanderung

### GRIESHOFER, Franz

68 — Der Weg

### TIEFGRABER, Franz — EFIAP

69 — Curves

### TIERGRABER, Kaethe — A-FIAP

70 — Fantasy  
71 — Portrait 5

### WINTER, Helmut

72 — Herbst — **Menção Honrosa**  
73 — Landschaft I — **Menção Honrosa**  
74 — Zum Konzil

## Waagner-Biro A. G., Fotosektion — Graz

### BAUMANN, Kurt

75 — Vorfrühling

### HUBL, Josef

76 — Woldwiese  
77 — Arbstslos

### LAFER, Erich — A-FIAP

78 — Weingarten  
79 — Sacke

### REITERER, Josef

80 — Winterwald

## Avulsos

### GRADWOHL, Franz — Linz/Donau

81 — Sonntag  
82 — Mädchen mil Brille

### THEINERT, Sepp — A-FIAP, Viena

83 — Wintermorgen  
84 — Regentag n.º 1  
85 — L'Amour — **Prêmio "Juventude de Hoje"**

## BÉLGICA

Avulso

TRÉFOIS, François, Bruxelas

86 — Paysage

## BRUNEI

Avulso

LU Ming-Sheng

87 — Mosque by night

## CHECOSLOVÁQUIA

Avulso

GABCAN, Fedor,

88 — Effort

## CORÉIA

Avulso

KIM, Il Chang, Taegy

89 — Uniform

90 — Victory

## FINLÂNDIA

Tapiolan Kamerakerho, Oulu

KARJANOJA, Mikko — A-FIAP

91 — Little Path of Park

## FRANÇA

Photo-ciné Esso Sports, Gravenchon

CAHAGNE, Raymond

92 — Brumaire

## HONG-KONG

Avulso

TONG, Jack S. H.

93 — Morning Ferry

## INGLATERRA

Player's Photographic Club,  
Nottingham

LONGLEY, Geoffrey

94 — Late afternoon

95 — Sunrise over Gjirokaster

SEARSON, Harry

96 — Tranquil Waters

COMÉRCIO E ASSISTÊNCIA TÉCNICA DE MÁQUINAS FOTOGRÁFICAS

MECANOPTICA Ltda.



UMA EQUIPE TÉCNICA ESPECIALIZADA EM CONSERTOS

AUTOMATISMO

CÂMARAS FOTOGRÁFICAS

FOTÔMETROS

FILMADORES

PROJETORES

FLASHS ELETRÔNICOS

GRAVADORES

MATRIZ — SÃO PAULO: RUA DOS GUSMÕES, 615 - 4.º ANDAR - FONE: 220-8959

FILIAL — SANTOS: RUA 15 DE NOVEMBRO N.º 10 — SALA 308 — FONE: 2-3096



*"Repreensão"*  
JOÃO MINHARRO  
FCCB, Brasil  
1.º Prêmio FCCB

"Espanto"

DINO SAMAJA — FCCB, Brasil

2.º Prêmio FCCB





## ITALIA

### Ass. Fotografica Napoletana, Napoli

#### **BUONANNO, Vittorio**

97 — Adamo ed Eva

#### **MILELLA, Michele**

98 — Domenica in Paese

### Circolo Fotografico Como, Como

#### **UBOLDI, Gian Antonio**

99 — The last sprint —

#### **Prêmio "O Homem e a Máquina"**

100 — Three sisters

101 — Arcadia

### Circolo Fotografico Modenese, Foggia

#### **CAMBI, Renzo**

102 — Lavoro nei campi n.º 3

103 — Il pozzo

104 — Tappeti

105 — Paese — **Menção Honrosa**

### Gruppo Fotografico Albese, Alba

#### **CAVALLO, Oreste**

106 — Migrazione

107 — Campi n.º 8

#### **MASERA, Piero**

108 — Sei personaggi im cerca d'autore

109 — Il giuoco delle parti

110 — Gradinate sulle Langhe

### "La Gondola" Circolo Fotografico, Venezia

#### **BULLO, Lorenzo**

111 — Composizione n.º 1

112 — Foulard

#### **IDI, Renato**

113 — Venezia minore

114 — Biennale di protesta

#### **PULESE, Luigi**

115 — Paesaggio

116 — I colori del bosco

117 — Venezia minore n.º 6

118 — Laguna n.º 6

#### **ROSSO, Bruno**

119 — Regata storica n.º1

120 — Regata storica n.º2

#### **SCHENA, Toni**

121 — Il colosseo quadrato

### Società Fotografica Subalpina — Torino

#### **GUALINI, Francesco,**

122 — Langhe rosse

123 — Carosello Bella Epoque

124 — N.º 41/Langhe 1966

#### **PIERRI, Glauco**

125 — Ragazza beat n.º 5

#### **PRANDI, Alberto**

126 — Venezia

#### **SPINA, Luigi**

127 — Studio n.º3

128 — Studio n.º4

#### **Avulso**

#### **RIVA, Mario — A-FIAP, Modena**

129 — Il Falciatore — 1.º Prêmio

130 — Gli Erti Colli

131 — Proiezioni

## MÉXICO

### Club Fotografico de Mexico

#### **ZAKANY, José Lorenzo — Hon. EFIAP, CFM, ARPS, FCCB**

132 — La vendedora de flores

133 — Sobre la ola — **Menção Honrosa**

134 — Penacho de luces

## SUÉCIA

**WEBORG, Jan, Hagfors**

- 135 — Girl — 2.º Prêmio
- 136 — Formel II
- 137 — Fishing boat
- 138 — Gull

## URUGUAI

**Foto Club Uruguaio, Montevideo**

**CALDERA, Miguel Concha**

- 139 — Ropa limpia

**PORTAS, Luis**

- 140 — Amor

## VENEZUELA

**Foto Cine Club Barquisimeto**

**ROSALES, Gustavo Silva**

- 141 — Travessura

## BRASIL

**Ass. Brasileira de Arte Fotográfica,  
Rio de Janeiro, GB**

**ARANHA, Guacyr**

- 142 — Estudo — Melhor Foto Brasileira

**BRANDO, Celso O.**

- 143 — Composição
- 144 — Pescadores — Menção Honrosa
- 145 — Abstrato

**GOMIDE, Carlos Henrique**

- 146 — Bahia
- 147 — Garça

**PARASOLI, Oscar Alacid**

- 148 — Fucsia

**SILVA, Denis Ferreira da**

- 149 — Composição
- 150 — Cais em sol maior

**Club Foto Fil. Num. de Volta Redonda, RJ**

**CALINO, Antonio**

- 151 — S/T

**CLEMENTE, José**

- 152 — Mosca
- 153 — Barcos ao longe
- 154 — Orvalhos



## FUNDIÇÃO DE BRONZE, ALUMÍNIO E OUTROS METAIS NÃO FERROSOS

Trabalhos nas Normas

**SAE  
DIN  
ASTM**

Executa-se com perfeição qualquer trabalho pertencente ao ramo.

FUNDIÇÃO CENTRÍFUGA  
E AREIAS ESPECIAIS.

ESTOQUE DE BUCHAS E TARUGOS  
EM BRONZE COMUM E FOSFOROSO

## DANTE PAPERETTI

Rua Agostinho Gomes, 437-439  
IPIRANGA

Tel.: 63-1679  
SÃO PAULO

**CORDEIRO, Durval**

155 — Burros

**LUDERER, Gunther H.**

156 — Estrada da Serra — Menção Honrosa

**PIO, Pedro I. G.**

157 — Composição III

**SILVA, Romulo**

158 — Espuma

159 — Estrutura

**Foto Clube do Jaú, SP**

**PEDRO, Vicente João**

160 — Casa do camponês

---

**FOTO-CINE CLUBE BANDEIRANTE, São Paulo**

**ANDO, Iracy**

1 — Op-foto

2 — Bonecas

**ANDRADE, Celso**

3 — Renato

4 — Bela vista

**BARROS, Fernando G.**

5 — Fantasia

6 — Carroceiro e Figueira

**BELLIA, Antonio — 1.º Prêmio**

7 — Natureza colorida

8 — Cena rural

**CAMPOS NOVO, Lorival — 3.º Prêmio**

9 — Contrafuga de côr

10 — Janela

**CAPPELLO, Herros - EFIAP — 2.º Pr.**

11 — Processo n.º 1

12 — Processo n.º 2

**COLTRO, Otello**

13 — Corrida de bicicleta

14 — Pinceis

**EITELBERG, Raul - A-FIAP**

15 — Nilce

16 — O velho e a casa

**GIRÓ, Marcel - EFIAP**

17 — Abstração

18 — S/T

**GIRÓ, Palmira**

19 — S/T

20 — S/T

**ISSA, Emil - A-FIAP**

21 — S/T

22 — S/T

**JOAN, Camilo**

23 — Linhas

**KUMAGAI, Takashi - A-FIAP**

24 — Prece

25 — Necropole

**MINHARRO, João - A-FIAP**

26 — Rota in lavoro

27 — "Lambe-lambe"

**NAVE F.º, João B. - A-FIAP**

28 — Lusco-fusco

29 — Luz e sombra

**PALLADINO, João M.**

30 — Arisca

31 — Tristonho

**PALLADINO, Mariza**

32 — João

33 — Durremat

**REICHMAN, Jersy**

34 — Composição "P"

35 — Banhistas

**SALVATORE, Eduardo - Hon. EFIAP**

36 — S/T

37 — S/T

**SAMAJA, Dino**

38 — Thereza

39 — Metropole

**SAMAJA, Thereza**

40 — Menina

41 — Operário

**SAMPAIO, Hoover A.**

42 — Composição

**SIGULDA, Tama**

43 — Composição n.º 1

44 — Composição n.º 2

**SIUFFI, Alberto**

45 — Paisagem

46 — Desinteressado

**SOUZA, Darcio de**

47 — Reflexos

48 — Barcos

**ZOCCHI, Eduardo**

49 — Azul e vermelho

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CÔR (Diapositivos)

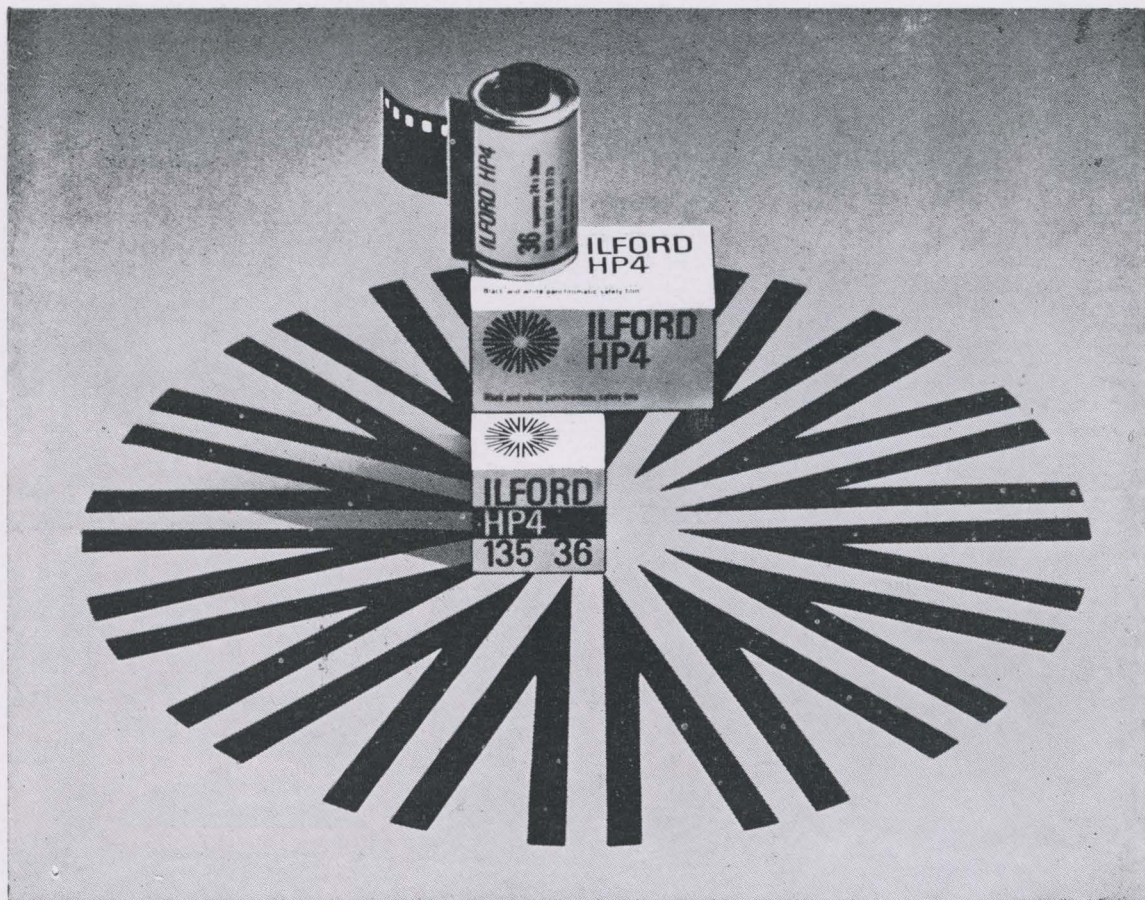
## Quadro Geral dos Concorrentes

PAÍSES E CLUBES	AUTORES		TRABALHOS		PREMIOS
	Inscr.	Admts.	Inscr.	Admts.	
1 — <b>ALEMANHA</b> (Ocidental)	14	12	56	26	
Fotogilde Frankfurt/Main-Eschborn	5	5	20	7	
Fotokreiss Biberach, Kirchberg	2	2	8	4	
Verein Heidenheimer Lichtbildner, Heidenheim	6	5	24	15	2 MH
Avulsos	1	0	4	0	
2 — <b>ALEMANHA</b> (Oriental)	5	1	20	1	
Fachgruppe Foto DKB, Freital	5	1	20	1	
3 — <b>ARGENTINA</b>	6	4	22	10	
Grupo Fotografico "El Buho", Cordoba	2	2	8	4	3.º Prêmio
Foto Club Villaguay	2	1	6	4	
Avulsos	2	1	8	2	
4 — <b>AUSTRIA</b>	39	27	154	48	
Foto-Club Wels, Wels	1	1	4	1	
Fotogruppe im Wolksbildungshaus, Viena	1	0	0	0	
Fotogruppe Teerag-Asdag, Linz	2	2	8	3	
Kameraklub Linz, Linz	1	1	4	2	
Landesregierung Fotosektion, Linz/Donau	17	12	68	22	1 MH
TVN Fotogruppe, Salzburg	5	5	20	9	2 MH
Waagner-Biro A.G. Fotosektion, Graz	10	4	38	6	
Avulsos	2	2	8	5	1.º Prêmio
5 — <b>BÉLGICA</b>	2	1	8	1	
Avulsos	2	1	8	1	
6 — <b>BRUNEI</b>	1	1	4	1	
Avulso	1	1	4	1	
7 — <b>CHECOCLOVAQUIA</b>	1	1	4	1	
Avulso	1	1	4	1	
8 — <b>CORÉIA</b>	1	1	4	2	
Avulso	1	1	4	2	
9 — <b>ESCÓCIA</b>	1	0	4	0	
Edinburgh Phot. Soc.	1	0	4	0	
10 — <b>FINLÂNDIA</b>	3	1	12	1	
Tapiolan Kamerakerko, Tapiola	2	1	8	1	
Ylioppilaskunnam Kamerakerko	1	0	4	0	
11 — <b>FRANÇA</b>	1	1	4	1	
Photocine Esso Sports, Gravenchon	1	1	4	1	
12 — <b>HOLANDA</b>	1	0	4	0	
Avulso	1	0	4	0	
13 — <b>HONG-KONG</b>	1	1	4	1	
Avulso	1	1	4	1	
14 — <b>ÍNDIA</b>	1	0	4	0	
Ass. of Photographer, Jabalpur	1	0	4	0	
15 — <b>INGLATERRA</b>	5	2	20	3	
Player's Photo Club, Nottingham	5	2	20	3	
16 — <b>ITÁLIA</b>	25	16	100	35	
Ass. Fot. Napoletana, Napoli	5	2	20	2	
Circ. Cinefotográfico di Como	1	1	4	3	1.º Prêmio
Cir. Fotográfico Modenese	1	1	4	4	1 MH
Gruppo Fotografico Albese	2	2	5	5	
"La Gondola" Circ. Fot., Veneza	10	5	40	11	
Soc. Fot. Subadpina, Torino	5	4	20	7	
Avulsos	1	1	4	3	1.º Prêmio
17 — <b>MÉXICO</b>	1	1	4	3	
Club Fotografico de México	1	1	4	3	1 MH
18 — <b>SUÉCIA</b>	1	1	4	4	
Avulso	1	1	4	4	2.º Prêmio
19 — <b>URUGUAI</b>	5	2	18	2	
Foto Club Uruguaio, Montevideo	5	2	18	2	1 MH
20 — <b>VENEZUELA</b>	6	1	24	1	
Foto Cine Club Barquisimeto	6	1	24	1	
<b>S O M A S</b>	120	70	474	141	
21 — <b>B R A S I L</b>	19	11	62	19	
Ass. Bras. Arte Fotográfica, R. de Janeiro, GB	9	5	22	9	1.º Prêmio
Clube Foto Fil. Num. de Volta Redonda, RJ	8	5	32	9	1 MH
Foto Clube do Jaú, SP	1	1	4	1	
Avulsos	1	0	4	0	
Foto-Cine Clube Bandeirante, SP	26	26	49	49	
(Fora de seleção e premiação geral)					
<b>T O T A I S</b>	165	107	585	209	

# ILFORD

## HP4

O FILME QUE ALIA UM GRÃO EXTREMAMENTE  
FINO A UMA ABSOLUTA FIDELIDADE  
NA REPRODUÇÃO DAS CÔRES



400/650 ASA - 27/29 DIN

Distribuidores:

**SANIBRAS**

SOCIEDADE ANÔNIMA IMPORTADORA BRASILEIRA

SÃO PAULO  
Rua 24 de Maio, 207 - 6.º - conj. 61  
Tel.: 35-8060

RIO DE JANEIRO  
Rua da Alfândega, 145  
Tel.: 43-2107



PREPARADOS "WERNER"  
A GARANTIA  
DE BONS SERVIÇOS



Encontrados na "CINÓTICA", em São Paulo

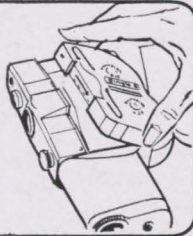
isto é

# Single-8

## novo e revolucionário sistema de cinematografia em 8 mm!

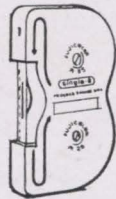
AGORA V. também pode ser um ótimo cineasta amador, obtendo resultados surpreendentes, graças a este **NÓVO** processo que oferece:

**FACILIDADE**  
de colocação  
do filme; em  
um segundo  
V. carrega  
o filmador,  
mesmo sob  
a luz do sol.

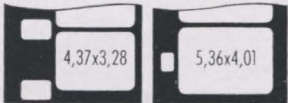


### COMODIDADE

o magazine permite  
filmagem contínua de  
todo o comprimento  
do filme, 50 pés. (não  
precisa inverter a  
posição do carretel  
e permite usar  
alternadamente  
2 ou mais filmes).

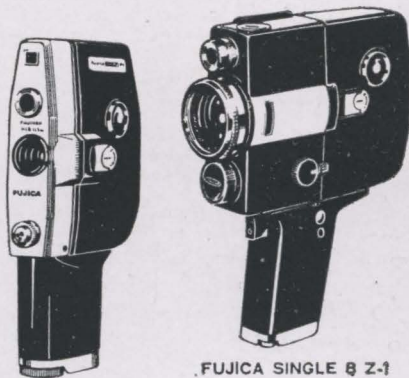


**RESULTADO** — como o quadro do filme  
é 50% maior do que o clássico 8 mm..V.  
obtm mais brilho e melhor nitidez, com ex-  
cepcional qualidade da imagem projetada.



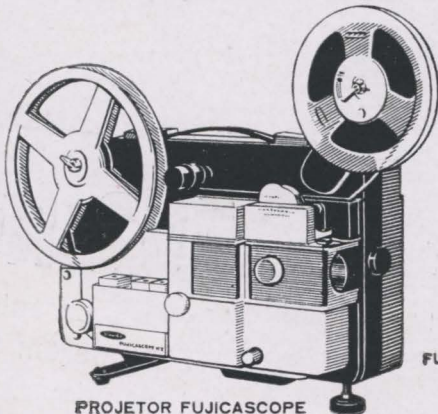
Clássico 8 mm.

"SINGLE 8"



FUJICA SINGLE 8 P-1

FUJICA SINGLE 8 Z-1



PROJETOR FUJICASCOPE



FUJICHROME R-25

FUJIPAN R-50

FUJIPAN R-200



### Conheça nossa linha completa:

FILMES, PAPÉIS E PRODUTOS QUÍMICOS PARA FOTOGRAFIA • FILMES CINEMATOGRAFICOS E PARA T.V. • FILMES PARA FOTOLITO • FILMES PARA RAIOS-X • FILMES E EQUIPAMENTOS PARA MICROFILMAGEM • APARELHOS E EQUIPAMENTOS FOTOGRAFICOS • CÂMARAS E LENTES FOTOGRÁFICAS • BINÓCULOS • APARELHOS PARA FOTOCÓPIA • FITAS PARA GRAVAÇÃO

**FUJI PHOTO FILM DO BRASIL LTDA.**

RUA MAJOR DIOGO, 128 - FONE 35-8492 - SÃO PAULO

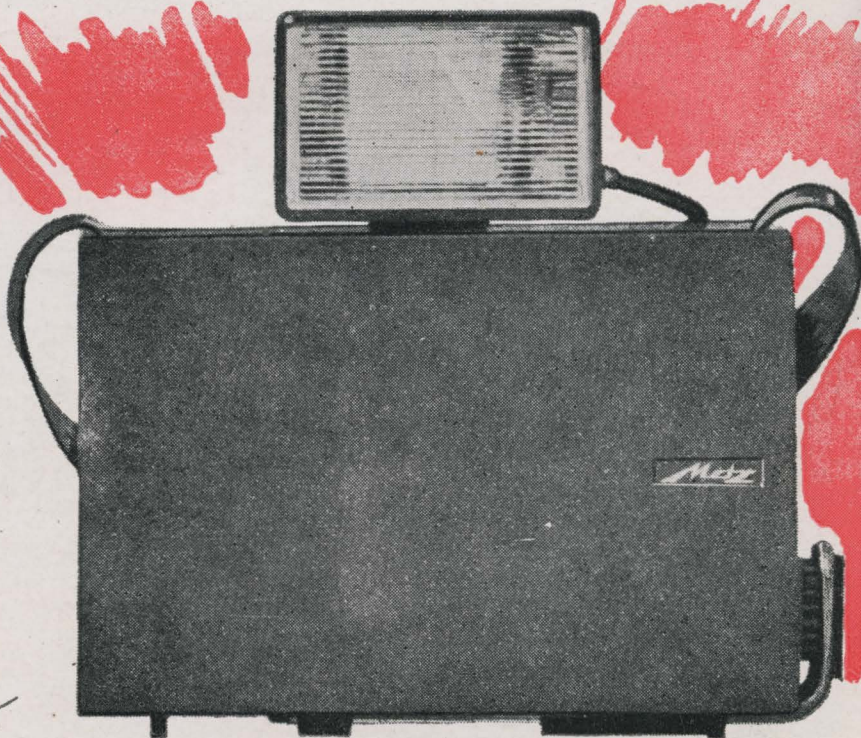
**FUJI FILM**



○ **FLASH ELETRÔNICO** mais cobiçado pelos profissionais e amadores adiantados

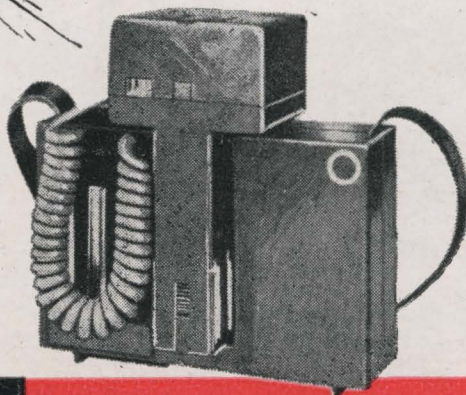
**502**

Mais compacto, luxuoso e fino acabamento, bateria de 6 volts, que permite 200 disparos com carga total (135 watts), e 400 disparos com meia carga (70 watts). Intervalo entre os disparos: 3 a 5 segundos. Ângulo de iluminação 65° grande angular.



**502-NC**

Mesmas características que o 502, porém funciona com bateria de nickel-cadmium, de durabilidade indeterminada e de máxima e completa eficiência.



À venda nas boas casas do ramo

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

**TROPICAL** LTDA.

CX. POSTAL, 6660 - S. PAULO